

# PANEL FRENZY

Photo copy and cut along the dotted lines. Then arrange the panels in a story.



# ZOWIE!

COMICS FROM THE CLASSROOM

#2  
PERU

FREE!



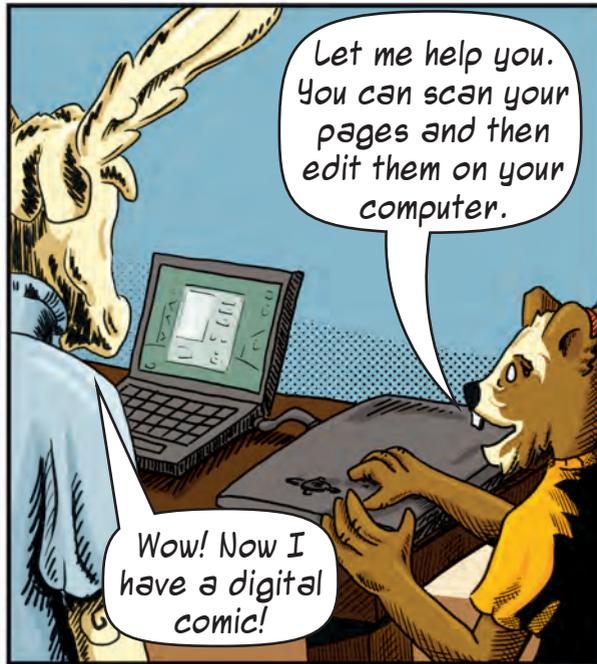
COMICS BY PERUVIAN STUDENTS!

THIS ISSUE:  
COMICS  
FROM THE  
GOARS



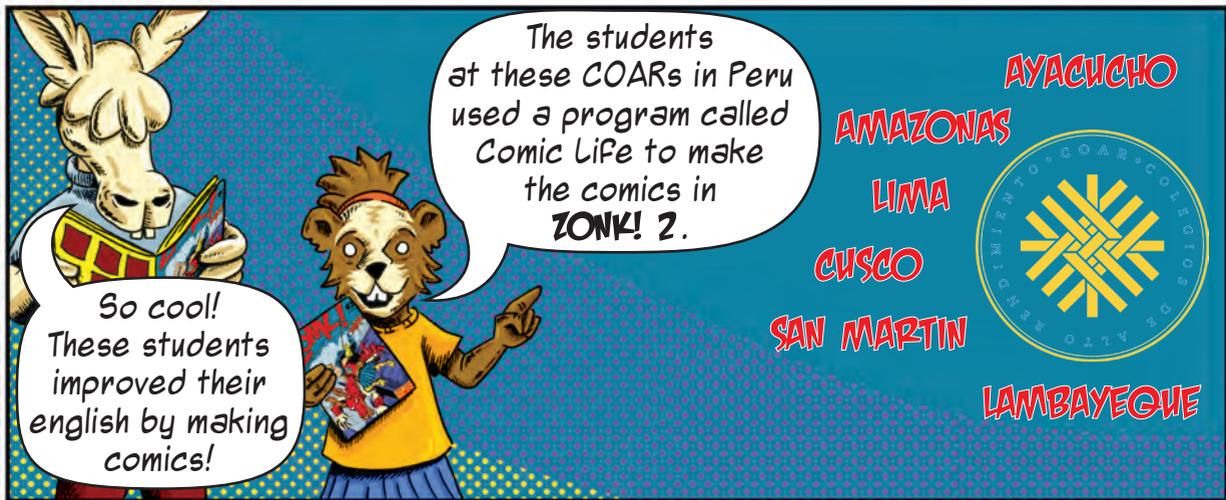
Hey Llama what are you up to?

Cuy I'm trying to make a digital comic and I can't get my comic into my computer.



Let me help you. You can scan your pages and then edit them on your computer.

Wow! Now I have a digital comic!



The students at these COARs in Peru used a program called Comic Life to make the comics in ZONK! 2.

AYACUCHO

AMAZONAS

LIMA

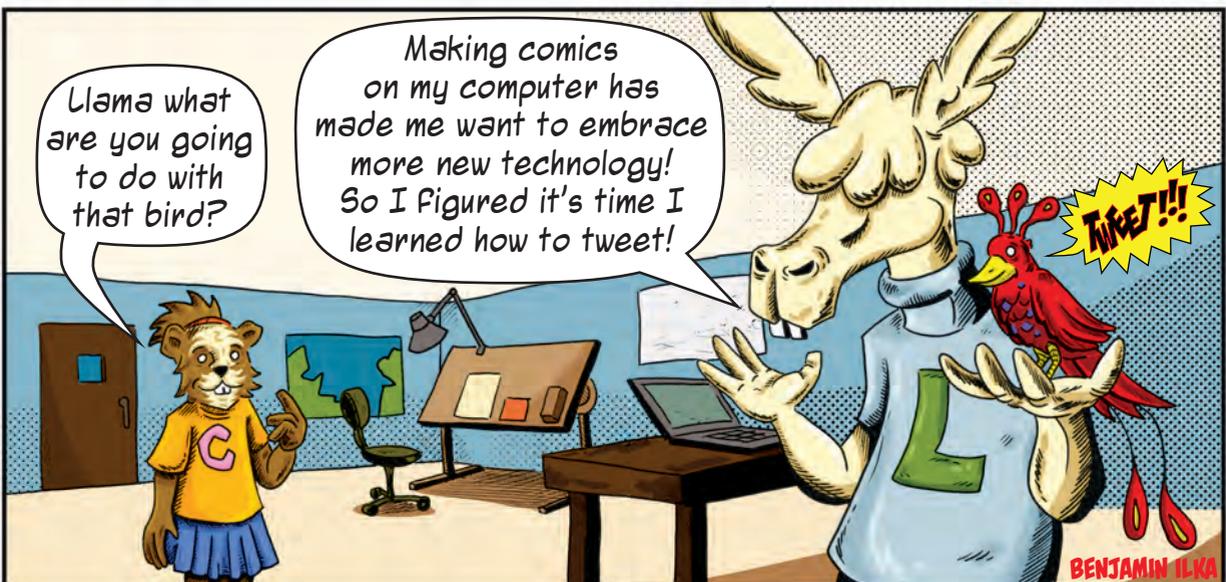
CUSCO

SAN MARTIN

LAMBAYEQUE



So cool! These students improved their english by making comics!



Llama what are you going to do with that bird?

Making comics on my computer has made me want to embrace more new technology! So I figured it's time I learned how to tweet!

TWEET!!!

BENJAMIN ILKA

This Comic book is Sponsored by the U.S. Embassy in Peru with the collaboration of the Peruvian Ministry of Education. It Features amazing comics From students at six COARs, Colegios De Alto Rendimiento, across Peru. Students used ComicLife 3, a digital comic book making program, to create their comics. The goal of Zonk! is to get students and teachers excited about learning English, to share their knowledge of local culture through comic book stories, to improve the language learning experience, and enhance critical thinking skills. Zonk! is Filled with practical tips For using comic books to learn English.

The Regional English Language Office (RELO) of the U.S. Embassy in Peru is thrilled to support teachers and learners with Zonk! 2. The RELO office works directly with education communities across South America, and virtually engages with teachers around the world through monthly webinars and social media. Their aim is to engage students, teachers, policy makers, and partner organizations through their Free programs and resources. Special thanks goes out to the Peruvian Ministry of Education. It would not have been possible to make Zonk! 2 without their support.

TO LEARN ABOUT THE REGIONAL ENGLISH LANGUAGE OFFICE VISIT:

[FACEBOOK.COM/RELOANDES](https://www.facebook.com/reloandes)

[FACEBOOK.COM/EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS EN PERU](https://www.facebook.com/embajada.de.estados.unidos.en.peru)

[WWW.AMERICANENGLISH.STATE.GOV](http://WWW.AMERICANENGLISH.STATE.GOV)

**PHOTOCOPY**

Please feel free to photocopy this book for educational purposes.

Brought to you by:

**BENJAMIN ILKA**

is an illustrator, designer, writer, and printmaker. His work includes comics, children's books, and fine art. Find more information and samples of his work visit [www.benjaminilka.com](http://www.benjaminilka.com)

**FABRICIO RIVAS MARMANILLO**

is a teacher, comicbook artist, and teacher trainer. To see more of his art visit his page on Facebook: Bestial Comics.

**SHARE**

This comicbook is meant to be shared. When you are done with it give it to a friend! We would also love to hear your stories of how you are using the book on our social media outlets.

**RELO**

Regional English Language Office For the Andes and the Southern cone.



RELO ANDES

CONNECT WITH US ON FACEBOOK!



COMICS FOR THE CLASSROOM

Made possible with the generous support of the...



Disclaimer\* This book may have stories and ideas that do not reflect the views of the Regional English Language Office of the U.S. Embassy in Peru.



#2

# INSIDE THIS ISSUE: COMICS FROM THE COARS

**FIRST PLACE WINNER! THE HOPE PAGE 2**

COAR AYACUCHO - JHIM CARDENAS GARCIA, KAREN ANAI QUISPE ARIAS,  
AND FRITZ BRENNER FLORES YARASCA

**SECOND PLACE WINNER! BRIDGE OVER THE RIVER PAGE 5**

COAR CUSCO - LUZ YERUMY AYSA ABAL

**THIRD PLACE WINNER! OUR OWN WORLD PAGE 8**

COAR LIMA - FABIO CALVO

**COMICS IN THE CLASSROOM PAGE 9**

CUSCO - FABRICIO RIVAS

**RUNNER UP HELPING A FRIEND IN NEED PAGE 14**

COAR AMAZONAS- ENRIQUE MALCA, ROBERTO CRUZADO,  
AND DIXON VEGA QUEVEDO

**RUNNER UP BACK TO THE PAST PAGE 19**

COAR LAMBAYEQUE - ISRAEL MARTIN DIAZ SUAREZ

**RUNNER UP LEADERSHIP PAGE 20**

COAR SAN MARTIN - MARIA ALEJANDRA MOLINA GUERRA

**HONORABLE MENTION CHEESE THIEF PAGE 24**

COAR AYACUCHO - MARION PEÑA ESTRADA AND LUZA CAHUANA

**HONORABLE MENTION GEESE! BORN TO LEAD PAGE 30**

COAR CUSCO - ALEGRIA SALLO DANIEL ROGRIGO

**HONORABLE MENTION A GOOD LEADER PAGE 31**

COAR CUSCO - CABRERA TUFAYACHI AND GABRIELA AMALY

**HONORABLE MENTION MY TOWN PAGE 33**

COAR CUSCO - SOLIS HUILLCANINA AND HELEN SHINDY

**HONORABLE MENTION UNION TEAM PAGE 35**

COAR CUSCO - FRANCO ALESSANDRO BELLIDO RUPA,

NATIVIDAD RODRIGEZ GAMARRA, AND UGARTE SEQUEIROS ANDRE

**HONORABLE MENTION THINK ABOUT OTHERS PAGE 39**

COAR LAMBAYEQUE - CLAUDIA JAQUELINE VALLADARES RODRIGUEZ

**ARTIST SPOTLIGHT ON JUAN ACEVEDO PAGE 41**

CUY - **FILL IN THE BALLOONS! PAGE 42**

JUAN ACEVEDO

**ACTIVITY - MONSTER DRAW PAGE 45**

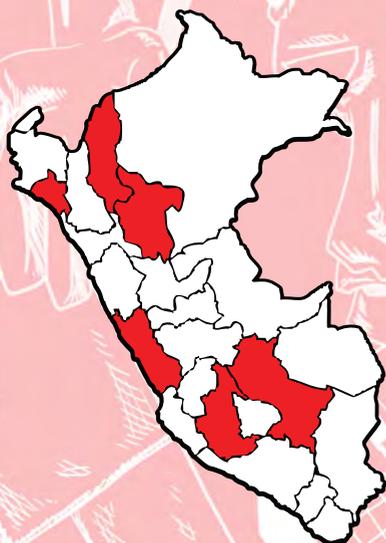
**THE CHINCHILICOS - IDIOM COMIC PAGE 47**

BENJAMIN ILKA

**BLANK COMICBOOK PANELS PAGE 52**

**LESSON PLANS USING COMICS PAGE 54**

**PANEL FRENZY PAGE 56**



# THE HOPE

**BY: FRITZ BRENNER FLORES YARASCA**

**JHIM CARDENAS GARCIA**

**KAREN ANAI QUISPE ARIAS**

THIS IS DOLORES, SHE IS A GRADUATE FROM AYACUCHO COAR.



SHE'S REALLY HELPFUL AND FRIENDLY. HER FAMILY IS BEAUTIFUL AND VERY UNITED.



WHEN SHE WAS IN HER MID TWENTIES, HER DOCTOR DIAGNOSED HER WITH LEUKEMIA.



IT WAS DIFFICULT FOR HER.



SHE WENT TO THE CLINIC FOR HER TREATMENT.



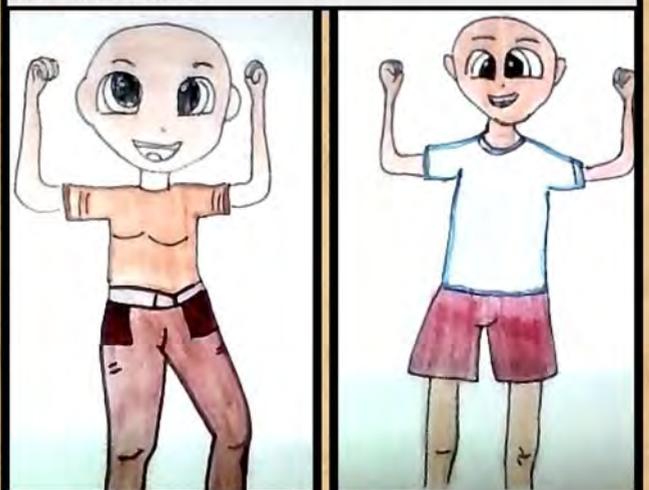
IN THAT CLINIC SHE MET STRONG PEOPLE. ESPECIALLY A YOUNG GIRL WITH A LOT OF JOY, ALTHOUGH SHE DIDN'T HAVE PARENTS.



THE LEUKEMIA TREATMENTS HAD CONSEQUENCES.



BUT DOLORES AND ESPERANZA REMAINED HOPEFUL AND CONTINUED WITH THE TREATMENT FOR TWO YEARS.



ONE DAY, A LETTER ARRIVED. ESPERANZA HAD A COMPLICATION WITH THE TREATMENT AND HAD DIED!



SAYING GOODBYE WAS VERY SAD...



ONE YEAR LATER...

ESPERANZA HAD A GREAT INFLUENCE ON DOLORES. ESPERANZA'S STRENGTH AND CHARACTER SHOWED HER HOW TO LIVE A HOPEFUL AND COURAGEOUS LIFE.



DOLORES DEFEATED LEUKEMIA.



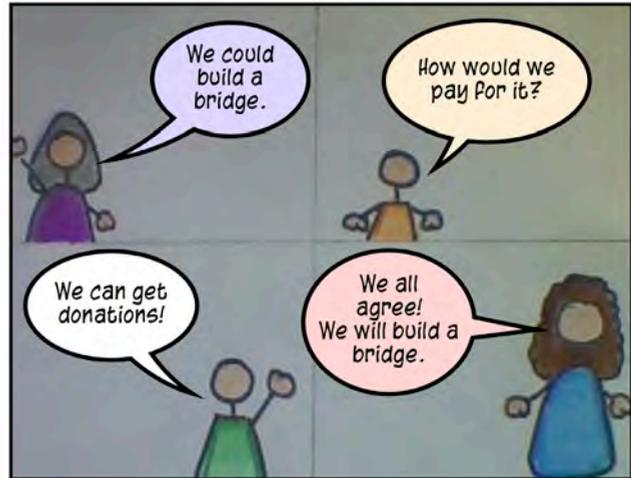
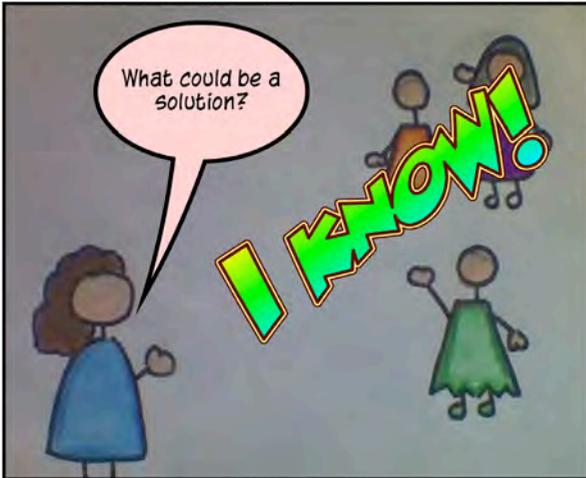
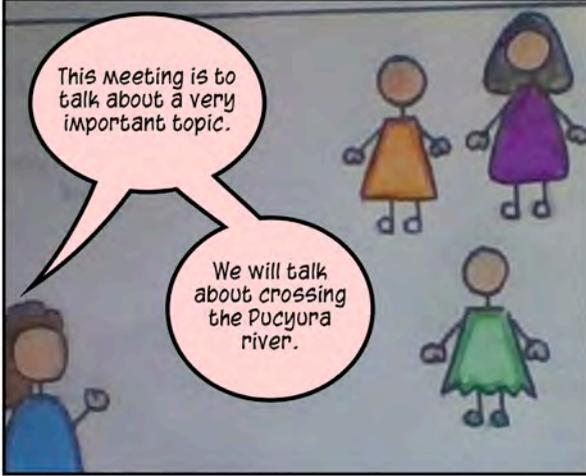
SHE THEN FOUNDED AN INSTITUTION FOR CHILDREN WITH LEUKEMIA IN ORDER TO CONTINUE THE EXAMPLE THAT ESPERANZA SET.



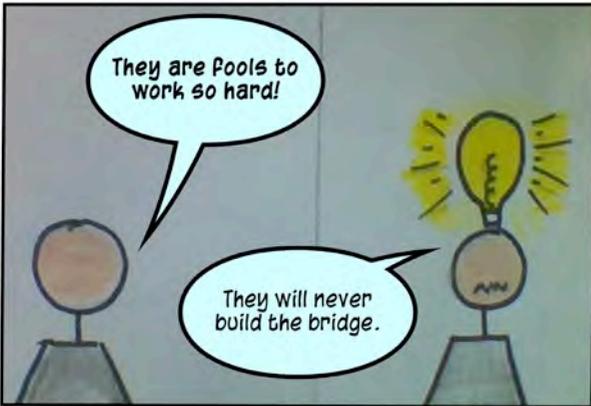
# BRIDGE OVER THE RIVER

One day, some students gathered together.

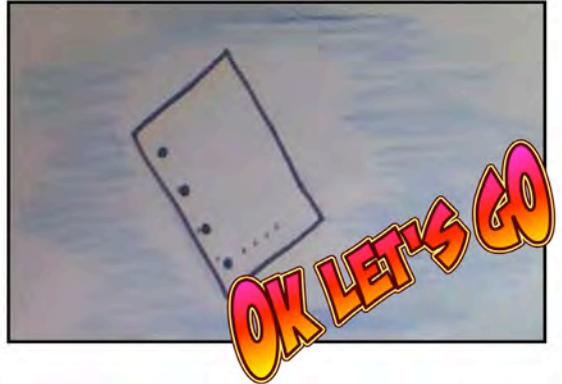
By: Luz Yerumy Aysa Abal



After getting the money...



After gathering nails and wood they formed groups to organize the work effort.



The work was hard but as a team they were effective.



Then the one person who would not help decided to wreck the bridge!



She found the one who would not help.





# OUR OWN WORLD

BY: FABIO CALVO AND CAMILA LEYVA

THE POLAR BEARS HAD AN EASY AND HAPPY LIFE.



BUT ONE DAY POLLUTION FROM FAR AWAY FLOATED TO THE NORTH POLE AND THREATENED THEIR LIVES.

ONE POLAR BEAR NAMED PO HAD THE INITIATIVE TO CHANGE THEIR FUTURE. PO TALKED WITH THE POLAR BEARS, FISH, AND SOME BIRDS TO HELP CLEAN UP THE RUBBISH.

WE NEED HELP TO CLEAN UP THE RUBBISH.

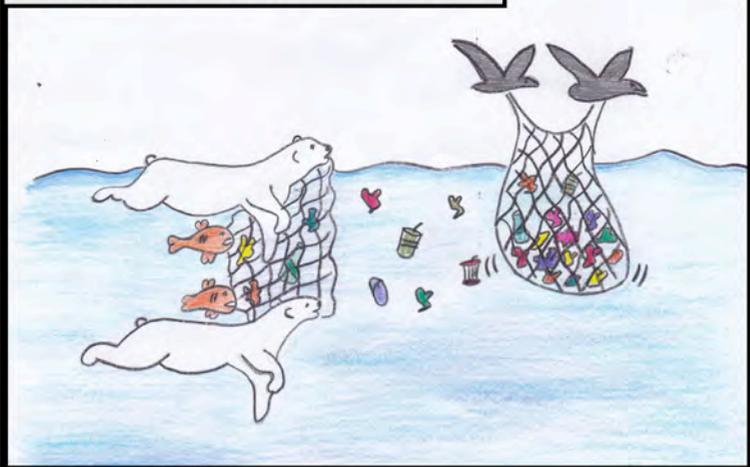
WE WILL HELP YOU.

YES, OF COURSE. JUST LEAD US BY EXAMPLE.

DO YOUR PART TO MAKE A BETTER WORLD.



ALL THE ANIMALS WERE JOINED TO HELP CLEAN UP THE GARBAGE.



CHANGE BEGINS WHEN YOU DECIDE TO BE THAT CHANGE!



# COMICS IN THE CLASSROOM

by: Fabricio RivasMar



They're funny books, right?

Well, actually comics are much more than that. Comics, also known as "Historietas" in Latin America, "Cuadrinhos" in Brazil, "Manga" in Japan, Fumetti in Italy, Bande Desinée in France and many other names around the world, have evolved in their definition.



Comics are also known around the world as the 9th art.

**WILL EISNER**



"Sequential Art"

**DAVID KUNZLE**



"A comic must be a sequence of separate images. It must be a preponderance of images over text. The medium in which the strip appears must be reproductive. The sequence must tell a story that is both moral and topical."



**SCOTT MC CLOUD**

"Images juxtaposed in deliberate sequence to convey an idea and /or aesthetic response"

## COMICS TERMINOLOGY

**Narration block:** gives the reader context.

**Thought balloon:** shaped as a cloud.

**Emanata:** elements that emanate from a character (stars, etc)

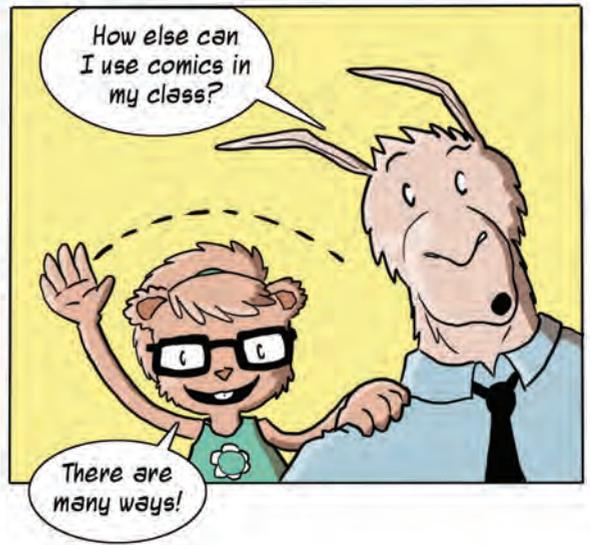
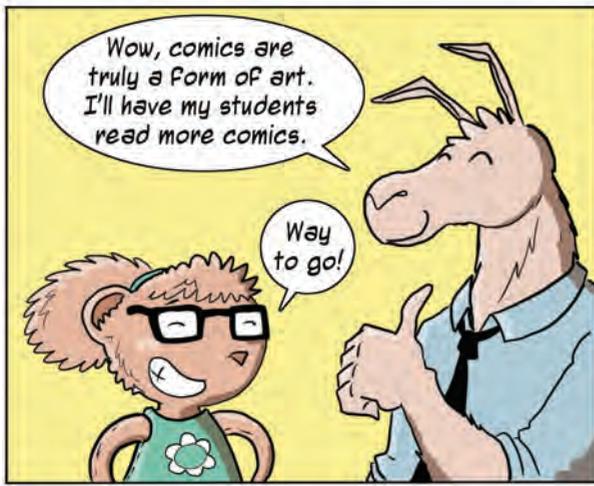
**Speech balloon:** tail points to speaker



**Panel:** frame that contains an image

**Gutter:** empty space between panels. It creates the illusion of time passing

**Sound effects:** they are often verbs, but you can use any word you want.



## MODIFY COMICS

By modifying comics you can use them in the classroom to teach many things. Here are some ideas on how to make comics into teaching tools.



### PANEL FRENZY

Cut the panels of a comic. Find a new way to arrange them.



Panel Frenzy is good for story telling, speaking, writing, and critical thinking.



Go to the back of this comic for a Panel Frenzy activity!

## FILL IN THE BALLOONS



Find a comic suitable for a purpose in your class.



Photocopy the comic and erase the word balloons.

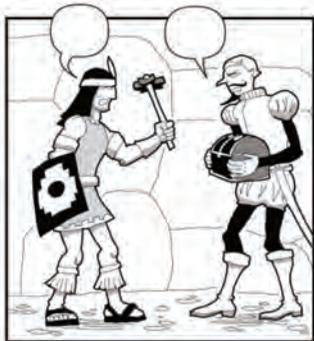


Have your students fill in the word balloons.

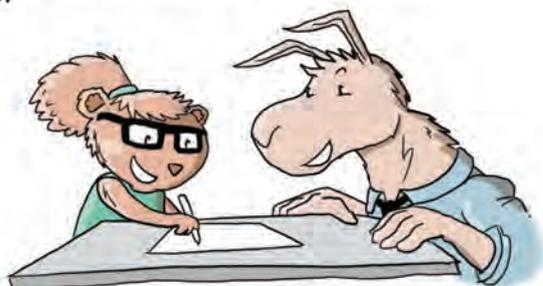


Fill in the balloons is good for writing, reading, speaking, grammar, and vocabulary.

# COMIC ROLE PLAYING



Find a comic that will be useful for the lesson. Erase the word balloons and have your students fill in the balloons.



Once your students have filled in the balloons with their own ideas, have them practice the conversation out loud.

When learners are ready, have them perform the conversation. Role playing will happen naturally.

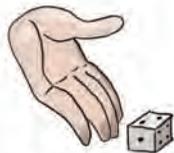


Comic role playing is great for speaking, reading, writing, listening, grammar, and vocabulary.

# CONTROLLED DRAWING PRACTICE

## DRAWN TO DICE

Make 2 lists of animals, things, actions, etc.



Roll a die for the first list, then roll it again for the second list. Draw the mix of both words. Have Fun!

- |             |               |
|-------------|---------------|
| 1. Sheep    | 1. Guinea Pig |
| 2. Snake ✓  | 2. Condor     |
| 3. Cat      | 3. Monkey     |
| 4. Elephant | 4. Puma       |
| 5. Dog      | 5. Bear       |
| 6. Duck     | 6. Llama ✓    |

snake + llama =



Drawn to dice is good as a warm up to build vocabulary and confidence in drawing. It also lowers the "affective filter".

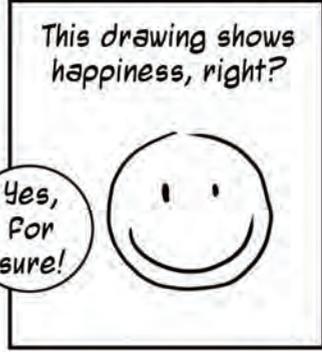
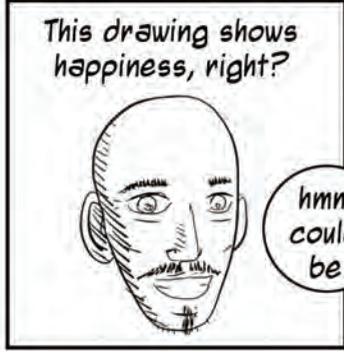


**KRASHEN**

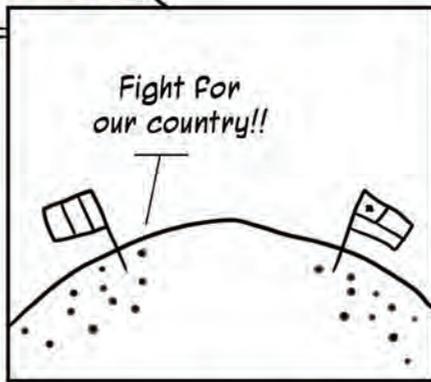
The *affective filter hypothesis*: This states that a student's ability to acquire language is constrained if they are experiencing negative emotions such as fear or embarrassment. At such times the *affective filter* is said to be "up". The goal is to lower the *affective filter*.



# YOU CAN DRAW



You can see that the 2nd drawing is more effective to transmit the idea.



The idea is more important than the art, you can use stick figures and even just dots.

Benjamin Bloom, an education psychologist, developed a taxonomy or a series of steps in learning to help students understand the learning process.

**BLOOM**

Creativity follows mastery, so mastery of skills is the first priority for young talent.

When learners create, they "own" the learning process. Creating is the summit of the process.

Creating a comic makes learning memorable and relevant.

# HELPING A FRIEND IN NEED

BY: ROBERTO CRUZADO  
AND  
DIXON VEGA QUEVEDO



ONE SUNNY AFTERNOON DIXON WENT TO WALK AROUND THE CITY. WHILE WALKING ACROSS THE MAIN SQUARE HE SAW A MAN SLEEPING ON A BENCH.



IT WAS HIS OLD FRIEND ROBERTO!



DIXON STARED AT ROBERTO NOT KNOWING WHAT TO DO. ROBERTO WAS A HOMELESS PERSON AND HE ALSO ABUSED ALCOHOL, DRINKING TOO MUCH EVERY DAY.



DIXON WAS SURPRISED AND SAD ABOUT THE MISERABLE SITUATION THAT HIS OLD FRIEND WAS IN.



ROBERTO WOKE UP AND RECOGNIZED HIS OLD FRIEND DIXON.



DIXON DID NOT KNOW HOW TO RESPOND TO ROBERTO. HE WAS EMBARRASSED AND SAD AT THE SAME TIME.



OH NO! HE IS DRUNK AND DIRTY.



UMMMM... HELLO.



YOU REMEMBER ME. WE WERE SUCH GOOD FRIENDS.

DIXON REMEMBERED HOW PEOPLE HAD HELPED HIM IN THE PAST. HE DECIDED NOT TO JUDGE ROBERTO BADLY JUST BECAUSE OF HIS SITUATION.



OF COURSE! ROBERTO! HOW DID YOU GET IN THIS SITUATION?

I'M EMBARRASSED TO SEE YOU IN MY CURRENT SITUATION.

I WASTED MY EDUCATION AND THEN BEGAN TO DRINK ALCOHOL TO MAKE ME FORGET MY SADNESS.

DIXON WAS CONFUSED BECAUSE WHEN THEY WERE YOUNGER ROBERTO'S FAMILY WAS VERY WEALTHY AND DIXON'S FAMILY HAD BEEN VERY POOR.



ROBERTO, WHEN WE WERE YOUNG YOU PLAYED WITH ME AND TREATED ME AS AN EQUAL EVEN THOUGH I HAD NOTHING.

NOW I HAVE WORKED HARD IN SCHOOL AND HAVE A GOOD JOB. THINGS HAVE CHANGED.



IT IS TRUE. I TOOK MY OPPORTUNITIES FOR GRANTED.

THEN MY FATHER HAD A FATAL ACCIDENT. MY FAMILY WAS DEVASTATED.



WHAT SHOULD I DO? ON THE ONE HAND, HE PUT HIMSELF IN THIS SITUATION, BUT ON THE OTHER HAND, HE IS A FRIEND IN NEED.



I AM SORRY TO ASK, BUT IF YOU COULD HELP ME I KNOW I COULD DO BETTER IN LIFE.



MY MOTHER AND FATHER TAUGHT ME TO HELP THOSE IN NEED. YOU NEVER KNOW WHEN YOU WILL NEED HELP!

DIXON WAS UNDERSTANDING AND DECIDED TO HELP HIS OLD FRIEND.



# GOING BACK TO THE PAST

BY:  
EDWIN  
JOEL  
PERALTA  
MARÍN

ONE DAY IN THE YEAR 2050,  
A GRANDFATHER WALKS WITH  
HIS GRANDSON.

I  
REMEMBER  
WHEN THE SKY  
WAS BLUE AND  
FILLED WITH  
BIRDS.

BIRDS?



THE GRANDFATHER'S  
FAMILY THOUGHT HE WAS  
CRAZY.

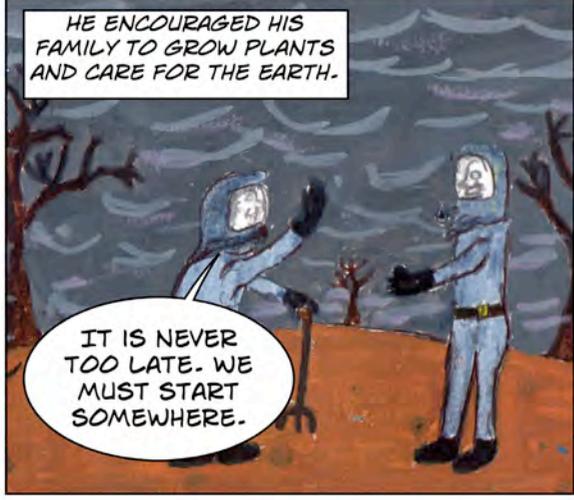
WE HAD GREEN  
PLANTS AND  
CLEAN AIR.

MOM!  
GRANDFATHER IS  
INVENTING  
THINGS AGAIN!



HE ENCOURAGED HIS  
FAMILY TO GROW PLANTS  
AND CARE FOR THE EARTH.

IT IS NEVER  
TOO LATE. WE  
MUST START  
SOMEWHERE.



YOU HAVE  
INSPIRED US TO  
TRY.



EVERYDAY HE WENT TO  
CARE FOR HIS GARDEN.

ONE DAY MY  
GRANDCHILDREN  
WILL BREATH  
CLEAN AIR.



ONE DAY, LONG AFTER THEIR  
GRANDFATHER HAD PASSED AWAY.

GRANDFATHER  
WAS A TRUE  
LEADER!

LEADING US  
BACK TO THE  
PAST!



# LEADERSHIP!

ONE DAY, THREE STUDENTS WORRY ABOUT PASSING THEIR PHYSICAL EXAM.

BY: ALEJANDRA MOLINA GUERRA

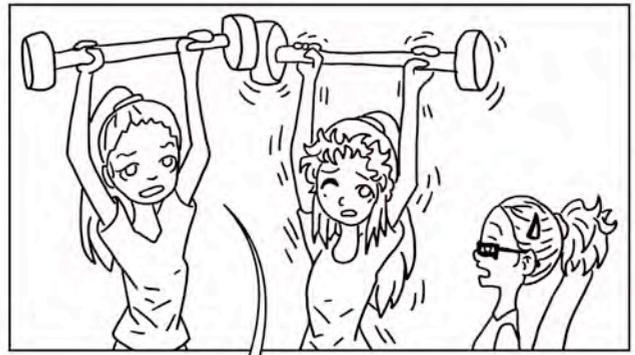


A REAL LEADER TAKES INITIATIVE AND MAKES PEOPLE FEEL LIKE THEY ARE PART OF A TEAM.



I HAVE AN IDEA!  
LET'S WORK TOGETHER  
TO PASS THE EXAM!





LEADERSHIP IS ABOUT KNOWING THE STRENGTHS AND WEAKNESSES OF YOUR TEAM.



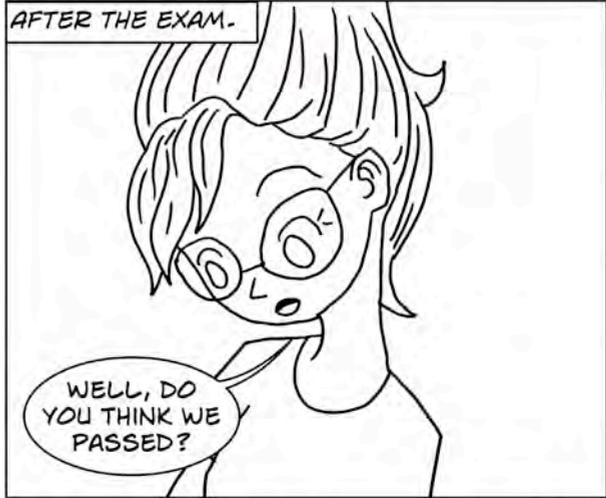


A LEADER SETS GOALS FOR THEIR TEAM. THIS HELPS MARK THEIR PROGRESS.

THROUGH SUPPORT AND HARD WORK A LEADER CAN TURN EVERY TEAM MEMBER INTO A WINNER.



AFTER THE EXAM.



WELL, DO YOU THINK WE PASSED?



EACH AND EVERY ONE OF US PASSED! GO TEAM!

# THE CHEESE THIEF

BY: MARION PEÑA ESTRADA  
AND LUZA CAHUANA



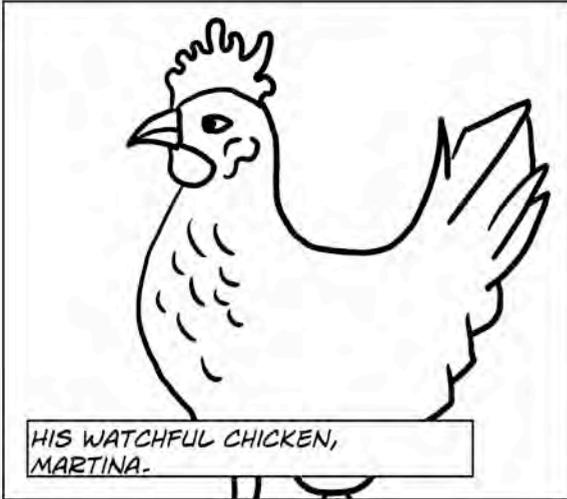
EARLY ONE MORNING  
ON A BEAUTIFUL FARM  
HIGH IN THE ANDES.



MAURO, THE FARMER,  
HAD THREE TRUSTED  
ANIMALS.



HIS BRAVE DOG, CORONEL.



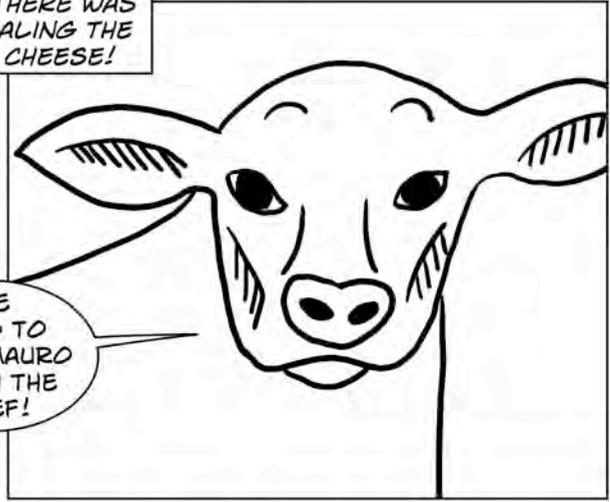
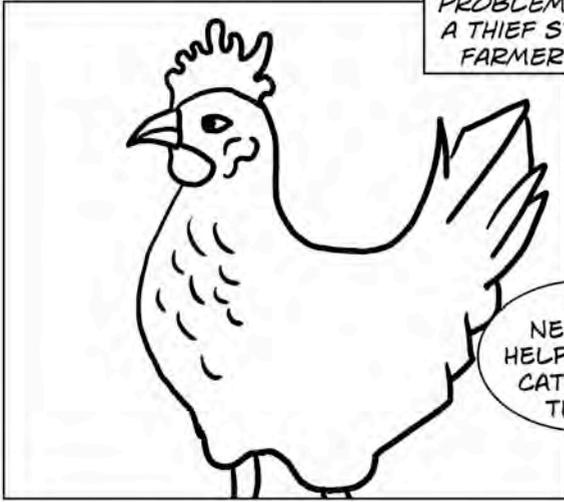
HIS WATCHFUL CHICKEN,  
MARTINA.



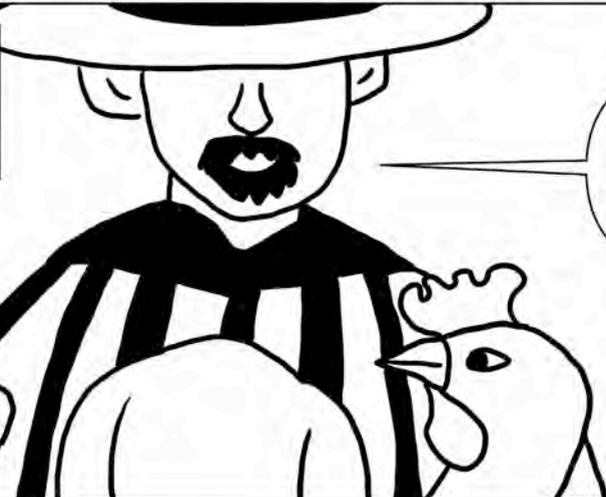
HIS STRONG BULL, GITANO.



THEY LIVED HAPPILY TOGETHER AS A FAMILY. BUT THEY HAD A PROBLEM. THERE WAS A THIEF STEALING THE FARMER'S CHEESE!



WE NEED TO HELP MAURO CATCH THE THIEF!



ONE DAY, MAURO HAD TO GO TO THE CITY. HE LEFT THE FARM UNDER THE PROTECTION OF HIS ANIMAL FRIENDS.

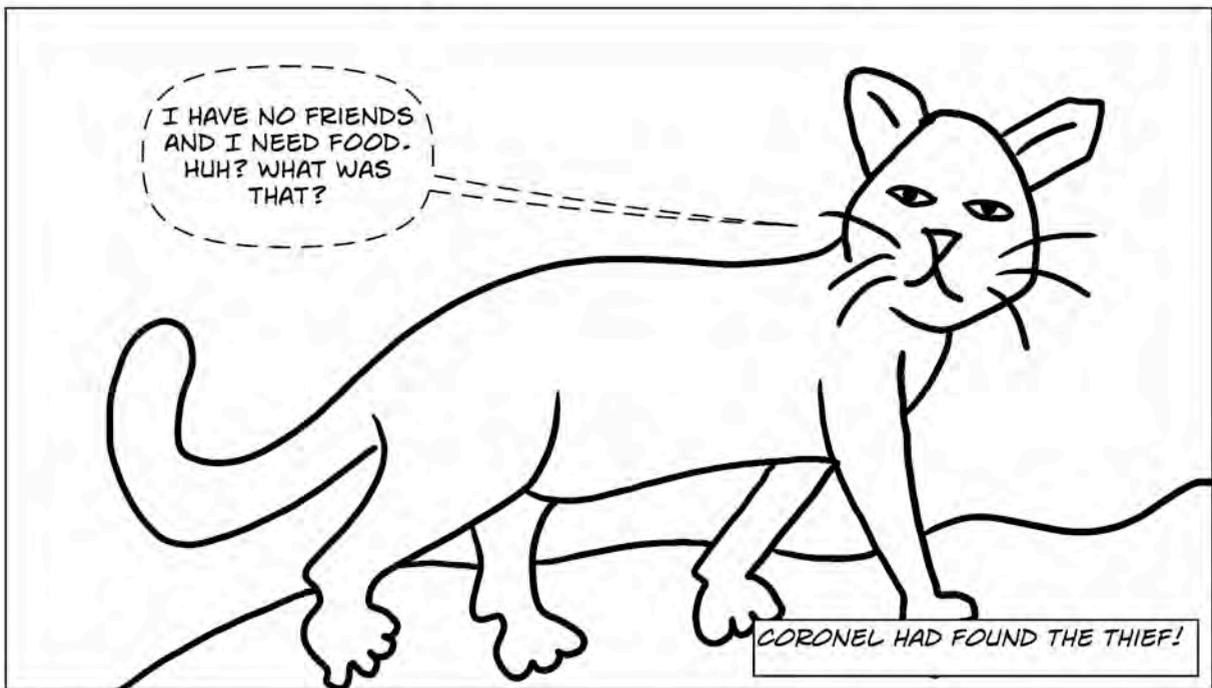
PLEASE GUARD THE FARM AND, ESPECIALLY, THE CHEESE.



WE WILL  
WORK TOGETHER  
TO CATCH THE  
THIEF.

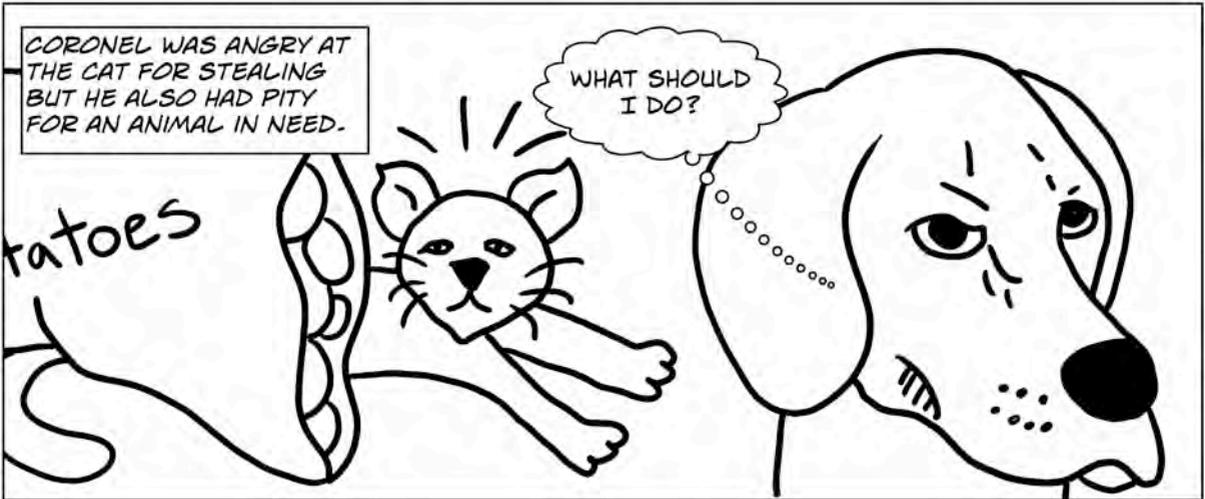
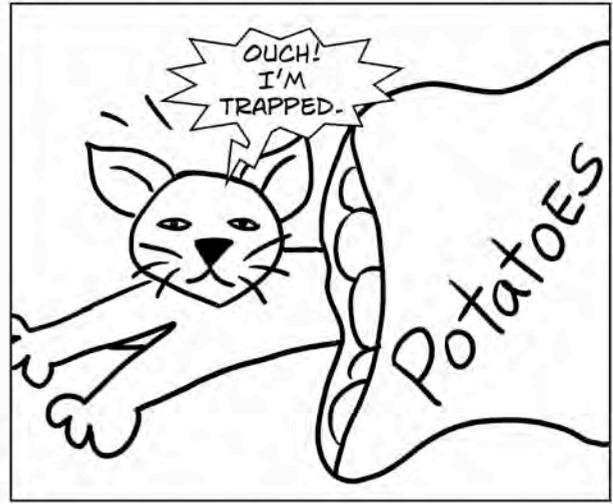
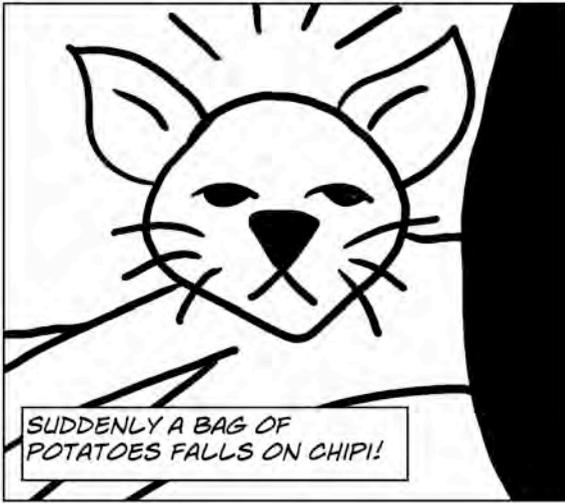
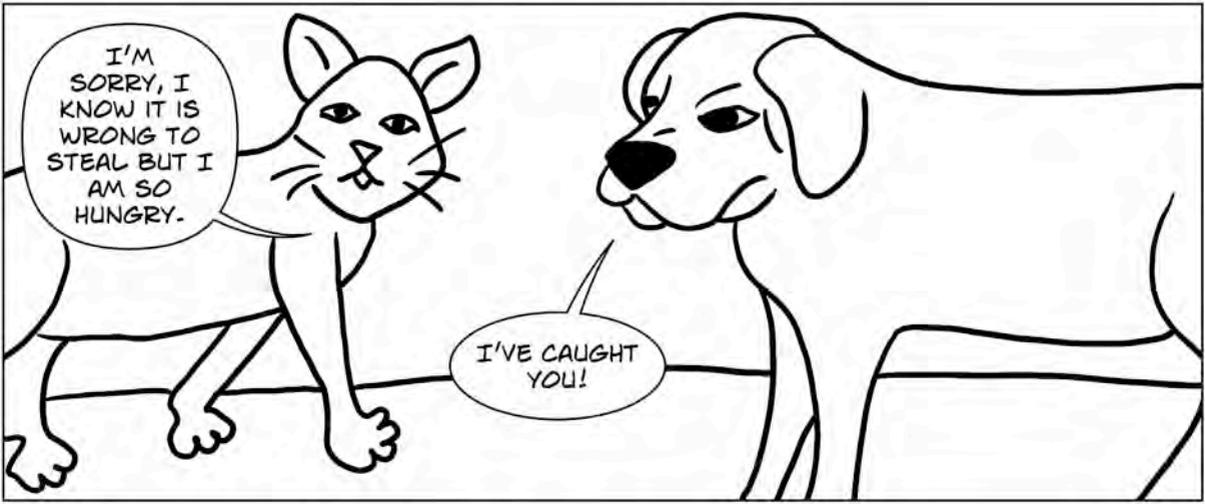
THE ANIMALS SPLIT UP  
AND EACH SEARCHED A  
DIFFERENT PART OF THE  
FARM FOR THE THIEF.

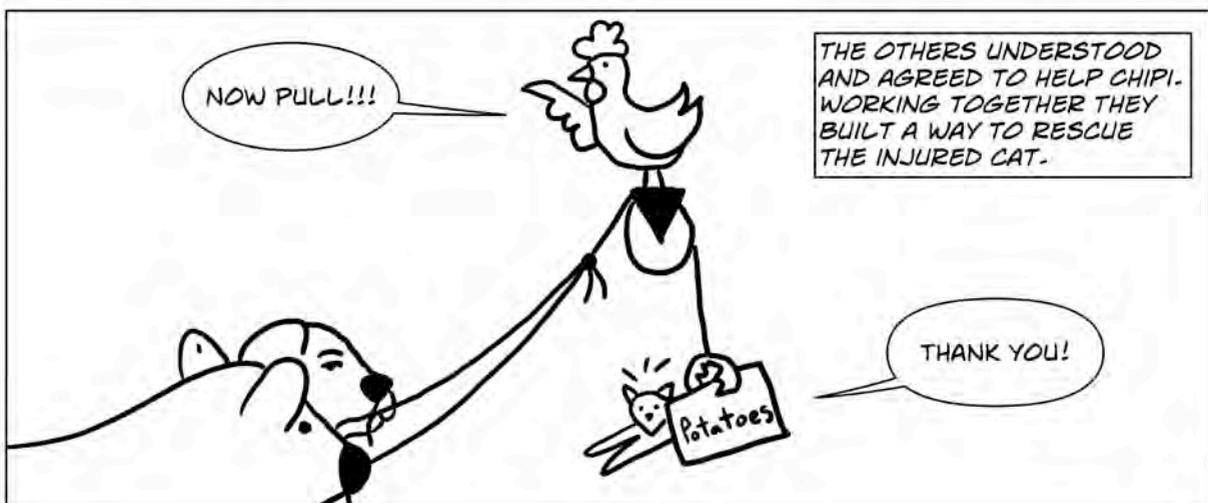
SNEAKING IN THE  
SHADOWS WAS A  
HOMELESS CAT NAMED  
CHIPI.



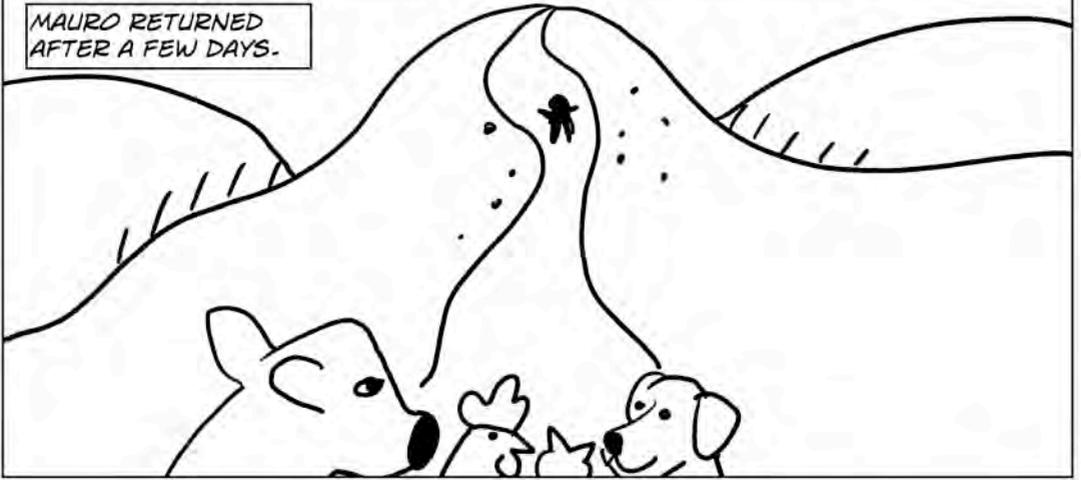
I HAVE NO FRIENDS  
AND I NEED FOOD.  
HUH? WHAT WAS  
THAT?

CORONEL HAD FOUND THE THIEF!

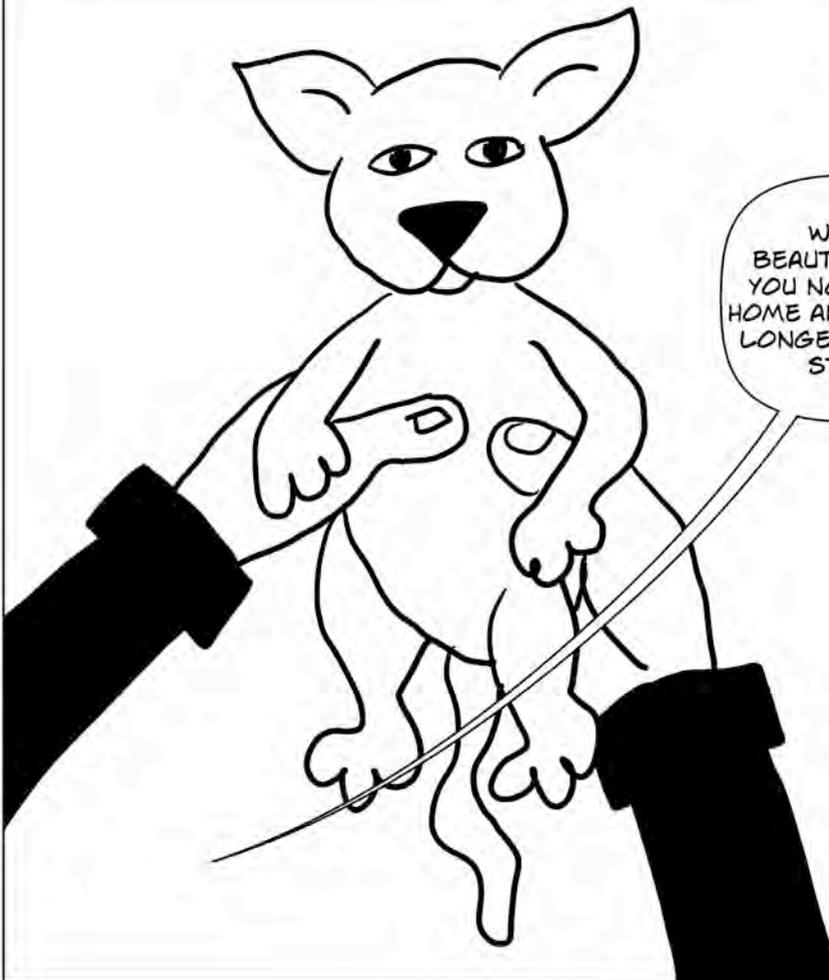




MAURO RETURNED  
AFTER A FEW DAYS.



MAURO LIFTED UP THE  
CAT AND ACCEPTED HIM  
INTO THE FAMILY.

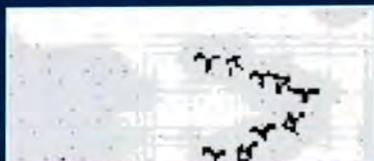
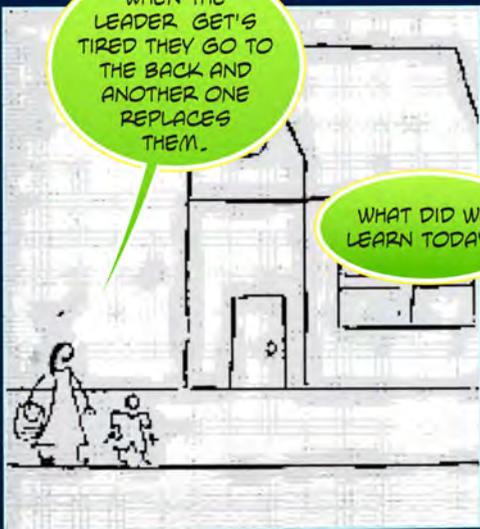
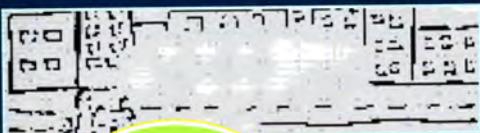
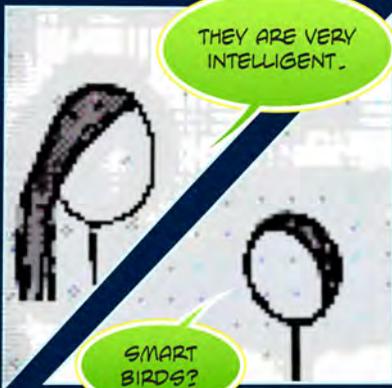


WHAT A  
BEAUTIFUL CAT!  
YOU NOW HAVE A  
HOME AND WILL NO  
LONGER NEED TO  
STEAL.

# GEESE! BORN TO LEAD!

BY: ALLEGRIA SALLO DANIEL AND DANIEL ROGRIGO

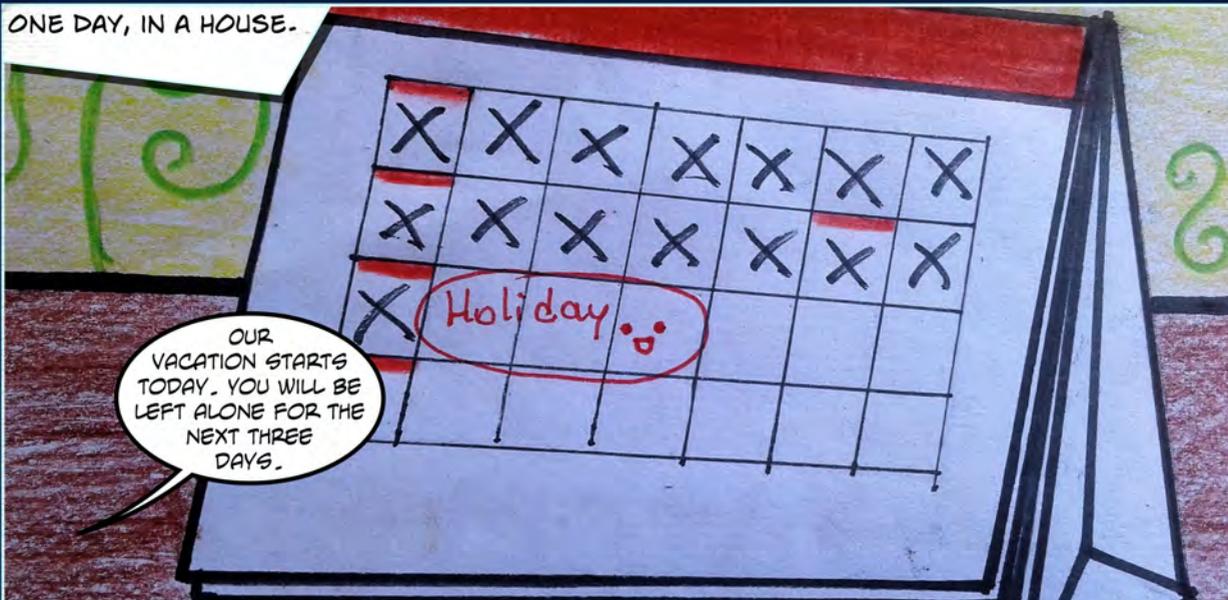
ONE DAY, A MOTHER AND HER SON WERE OUTSIDE.



# A GOOD LEADER

BY: GABRIELA AMALY CABRERA TUPAYACHI

ONE DAY, IN A HOUSE.





**YEAAAAAAAAAH!**



THREE DAYS LATER.



# My Town

One day, Martha was walking and thinking about her town.



My town is good, but it is not united.

How can I help solve the problems in my town?



What happened?



He fell into a hole in the road.

Oh no!



Suddenly, she had an idea.



We need to meet as a community and solve this problem!



The next day.

Good morning neighbours.

If we work together we can fix the holes in the road.

Yes!

They are dangerous!

As a team we can get a lot accomplished.

It just takes initiative and leadership!

Together we have made this a safer town.

# UNION TEAM

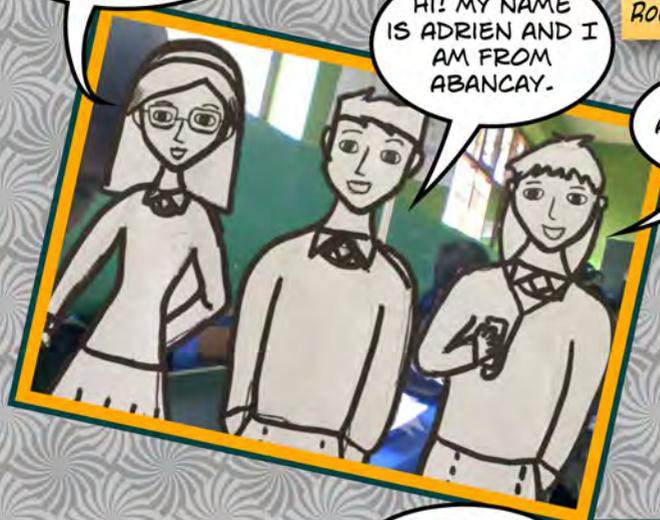
By: Franco Alessandro Bellido Rupa, Natividad Rodriguez Gamarra, and Ugarte Sequeiros Andre

HI, MY NAME IS CHELSEA AND I AM FROM CUSCO.

HI! MY NAME IS ADRIEN AND I AM FROM ABANCAY.

I AM MILAN AND I AM FROM AREQUIPA.

CHELSEA, ADRIEN, AND MILAN MEET ON THE FIRST DAY IN THEIR CLASSROOM.

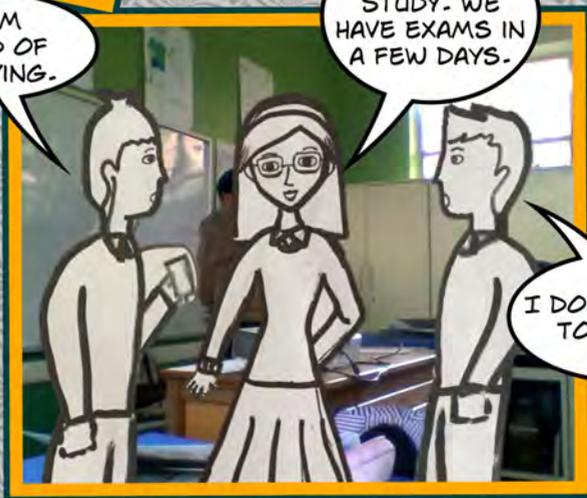


I AM TIRED OF STUDYING.

WE NEED TO STUDY. WE HAVE EXAMS IN A FEW DAYS.

I DO NOT NEED TO STUDY.

TWO MONTHS LATER, WITH ONLY A FEW DAYS UNTIL EXAMS ALL THE STUDENTS ARE STUDYING.



WHY DO YOU SAY THAT?

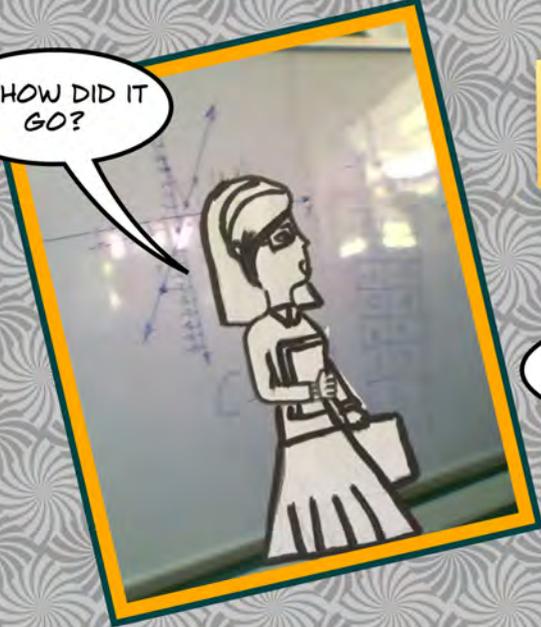
I ALWAYS PAY ATTENTION IN CLASS.

I AM GOING TO PLAY VIDEO GAMES INSTEAD OF STUDYING.

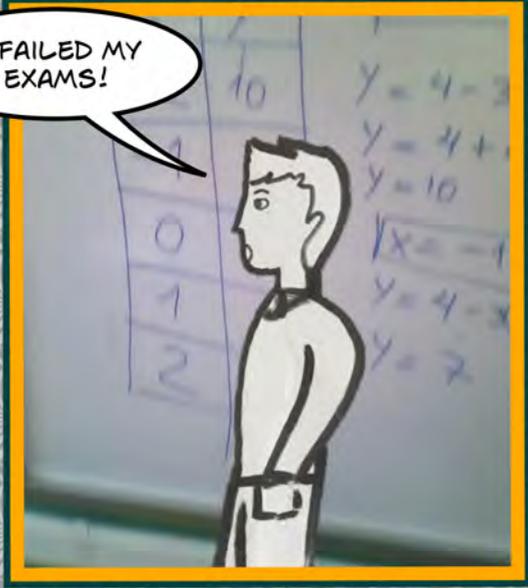


ONE DAY AFTER THE EXAM ...

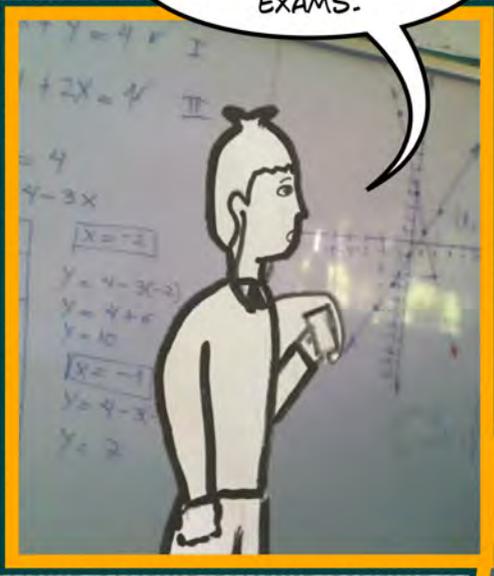
HOW DID IT GO?



I FAILED MY EXAMS!

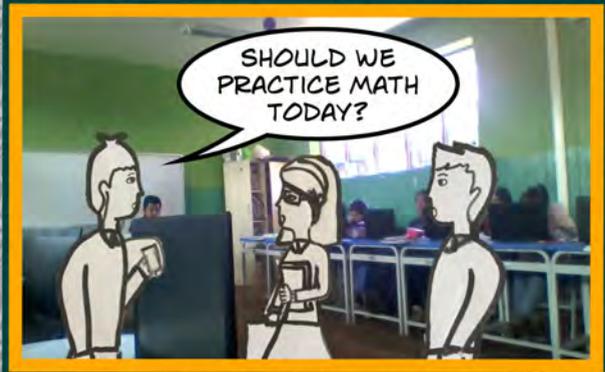


I WAS SO CONFIDENT BUT I DID VERY POORLY ON MY EXAMS.



I WARNED YOU. BUT THERE IS STILL HOPE IF YOU CHANGE YOUR STUDY HABITS.





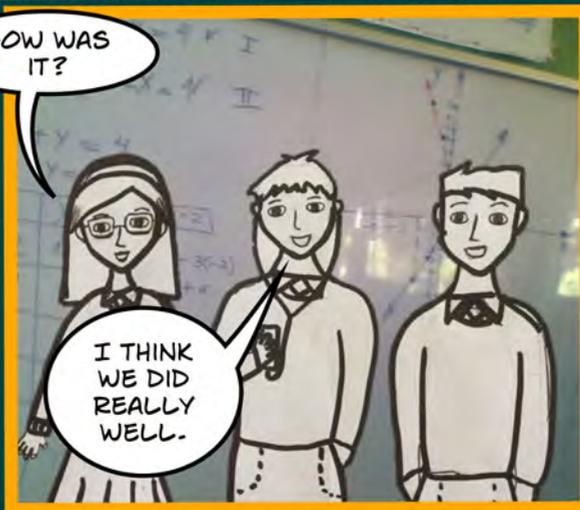
THEY WORK HARD TOGETHER OVER THE NEXT TWO MONTHS.



**THE DAY OF THE EXAM:**



I FEEL GOOD ABOUT THE EXAMS TODAY!

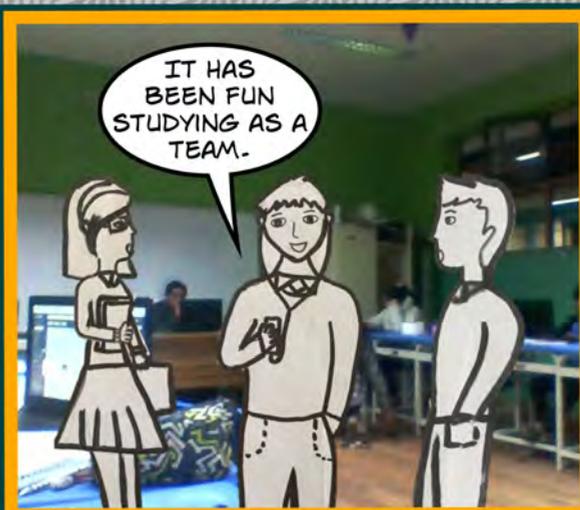


HOW WAS IT?

I THINK WE DID REALLY WELL.



WE DID IT! WE ALL PASSED!



IT HAS BEEN FUN STUDYING AS A TEAM.



TEAMWORK IS THE ABILITY TO WORK TOGETHER TOWARDS A COMMON VISION.

DO NOT ASK WHAT THE TEAM CAN DO FOR YOU, ASK WHAT YOU CAN DO FOR THE TEAM.

TALENT WINS MATCHES, BUT TEAMWORK WINS CHAMPIONSHIPS.

# THINK ABOUT THE OTHERS

BY: CLAUDIA JACQUELINE VALLADARES RODRIGUEZ

INSIDE

I DON'T LIKE THIS FOOD!



MEANWHILE: OUTSIDE

I NEED FOOD.



SERGI LIVED ON THE STREET.



MEANWHILE, GUSTAVO HAD A PRIVILEGED LIFE.

WHAT'S GOING ON?



I DON'T LIKE THIS



I JUST WANT CANDY!



I NEED TO HELP MY FAMILY, WE DON'T HAVE FOOD

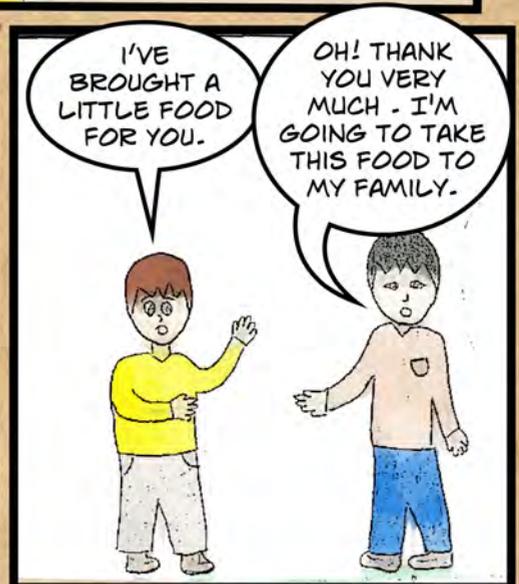




THEN, THEY HAD A FATEFUL MEETING.



AT GUSTAVO'S HOUSE





# ARTIST SPOTLIGHT

WITH

# JUAN ACEVEDO



I'm Juan Acevedo author of comic books. I was born in Lima, Peru and I am 78 years old. I studied at San Marcos University and Católica University.

When did you start reading comics?

As a child TV was not like it is now so we read comics instead! I liked film but it only came once a week. Comics for us were like the cinema for the poor. I could read them daily and have them in my house. They were easy to access. I also loved to draw and because of this I was fascinated by comics. I could read them and then draw them.

Which Peruvian comic did you read as a child?

When I was 11 I discovered the comic *Avanzada*. It featured three Peruvian characters; *Coco* was from the coast, *Vicuñin* was from the mountains, and *Tacachito* was from the jungle. I loved these Peruvian comics with stories about my country.

Why did you start making comics?

I almost became a lawyer! But I took a class on the history of art at San Marcos and thought that art could be important. I also took a class about film and realized that comics and film were very similar. I saw film with new eyes and realized that comics could be made in a more serious way just like film. I also wanted to see more comics about our life in Peru.

What is your drawing process?

I consider myself a "tra-digital" artist. "Tra" is for traditional and is combined with digital art. I say this because I work on paper starting with a pencil. Then I use traditional ink and a traditional ink pen, not only with a rapidograph but a pen with a feather like in the past. I like the feather pen. People have shown me how to draw digitally. I say 'great that's very interesting' but I return to my pen. After I draw the work I then scan it and digitally color the art. I also love collage and use the computer to add images from other sources.

Which artists and writers do you like now?

The three North American artists I am very interested in are Charles Schulz, Bill Watterson, and Chris Ware, all great artists!

Do you have any advice for young comic artists?

First, read as many comics as you can. Make as many comics as you can. Make them about whatever you want, but it helps if it is about what you know. We are more confident when we talk about what we know. Make a science fiction comic, but add some of what you know in it. Get out there and tell your story!

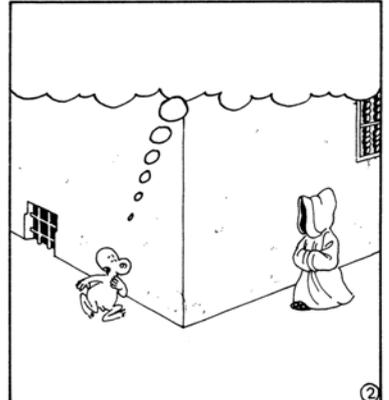
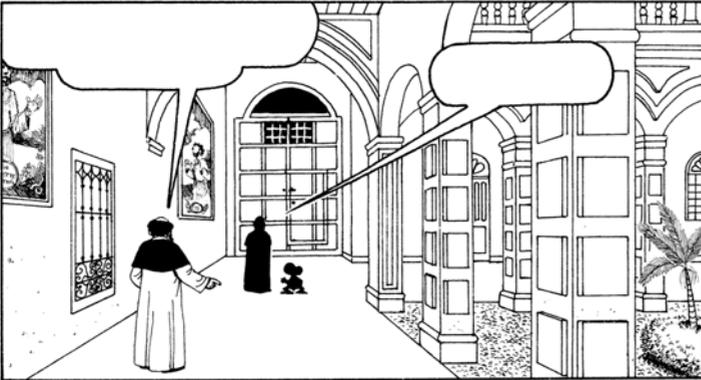
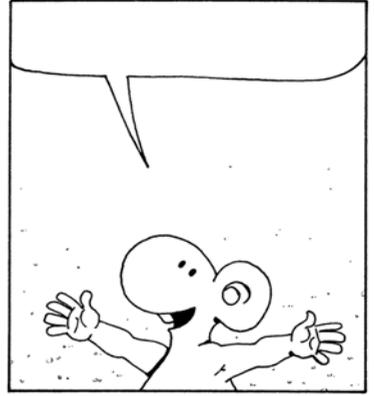
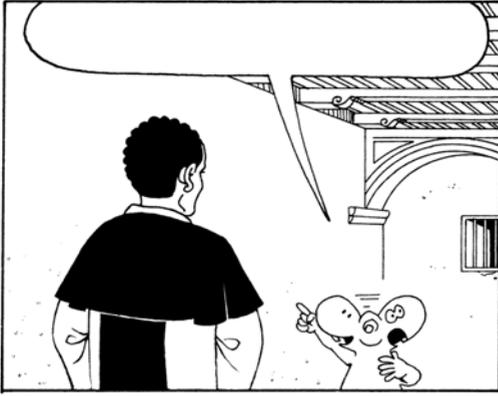
Scan this QR code to watch the full interview with Juan Acevedo. Or visit the RELO Andes on YouTube.

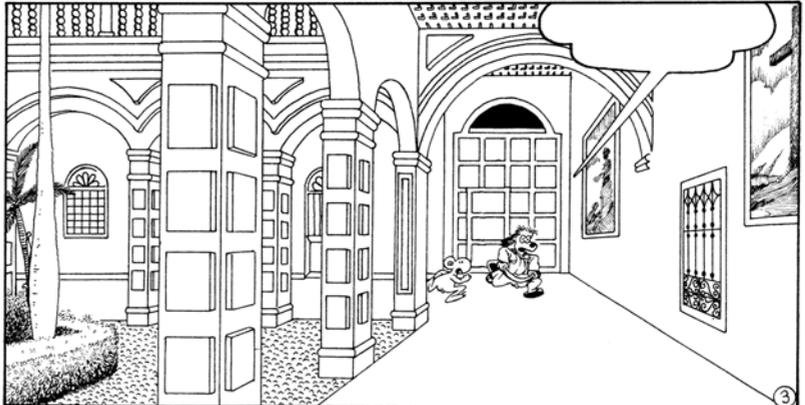
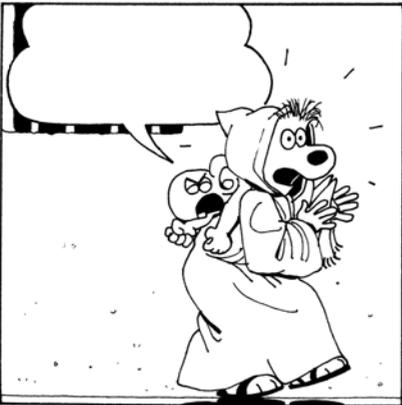
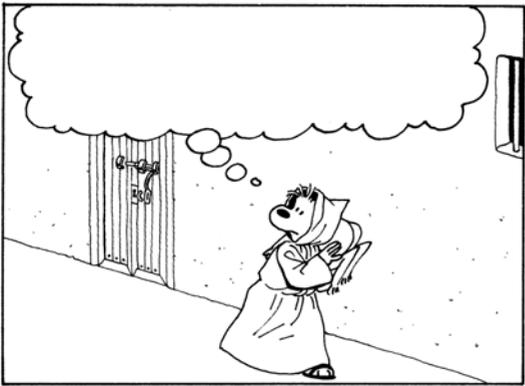
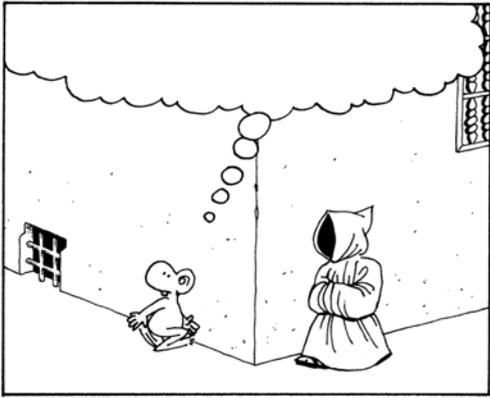


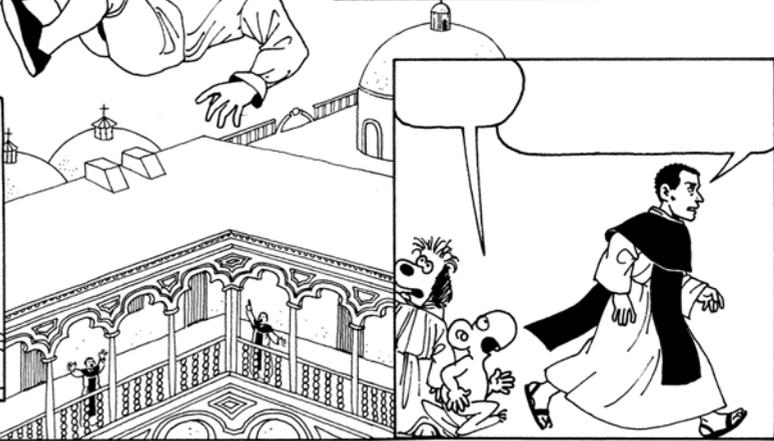
# ACTIVITY - FILL IN THE BALLOON!

The Following pages are From Juan Acevedo's Famous El Cuy comic!

Juan has allowed the use of these pages as a Fill in the balloon activity! You may photo copy them and Fill in the balloons with your own words. This is a great way to be creative while practicing your English!







# ANDEAN MONSTER ROLL

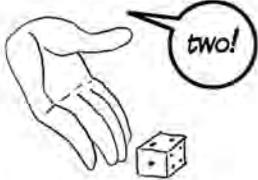


Goal: Draw a monster using a base chart.  
Materials: chart, paper, pencil, and dice.

This game is super fun, lowers the affective filter, and helps learners start creating.

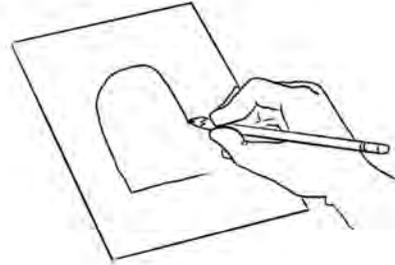


Roll one die to choose the body shape of your monster.

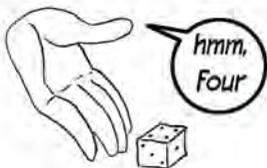


1st roll	body
1	
2	
3	
4	
5	
6	

Draw the shape that you see in the chart. Try to use the whole page, so you'll have space for details.

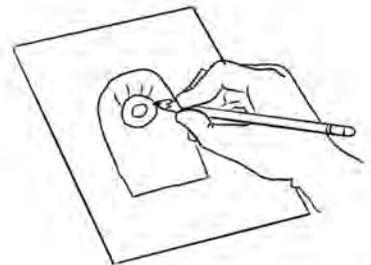


Roll the die a second time to choose the eyes.

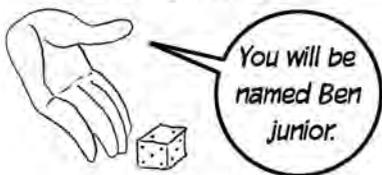


2nd roll	eyes
1	
2	
3	
4	
5	
6	

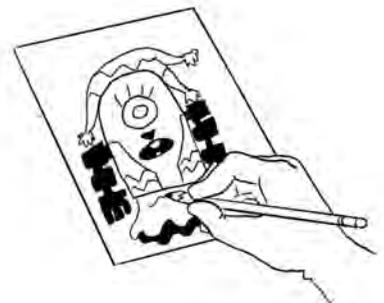
Draw the eyes you see in the chart. Your drawing doesn't have to be perfect.



Continue rolling the dice seven times to choose all your monster's features.



In the end you'll have a unique monster. Don't forget to name it. You can even use this character in a comic of your creation.



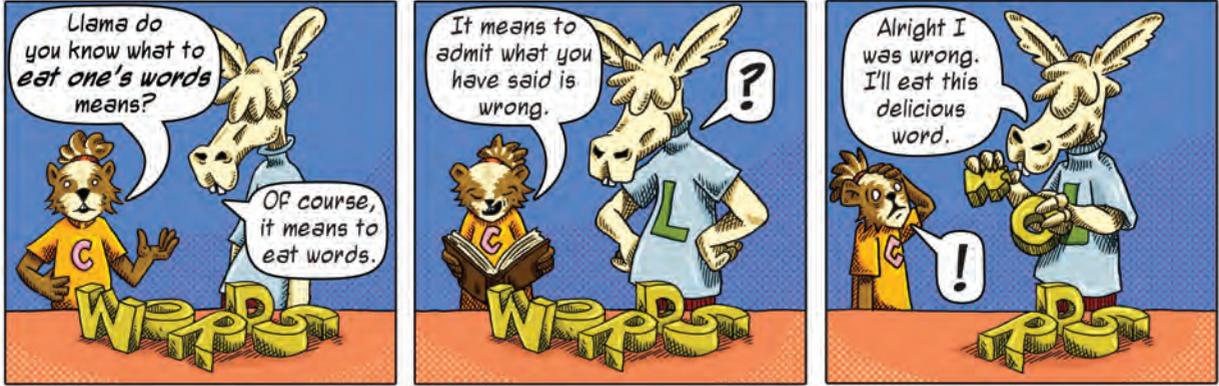
# Andean Monster Roll

adapted by Fabricio Rivas Marmanillo

	1st roll	2nd roll	3rd roll	4th roll	5th roll	6th roll	7th roll
	body	eyes	mouth	hair / hat	accessories	arms	legs
1							
2							
3							
4							
5							
6							

# WHAT IS AN IDIOM?

An idiom is group of words whose meaning is different from the individual words. They can be difficult to translate and, when used correctly, are a sign of becoming fluent as a second language learner.

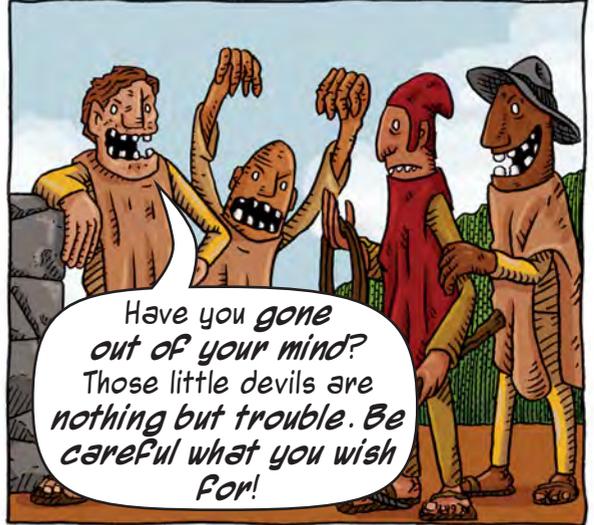


In the comic *The Chinchilicos* you'll find the following 25 idioms.

<p><b>To hit the jackpot:</b> To get rich or to find something valuable to you.</p>	<p><b>To drop everything:</b> To suddenly stop everything you are doing.</p>	<p><b>To think twice:</b> To pause and reconsider an action.</p>	<p><b>To have gone out of one's mind:</b> To lose control or go crazy.</p>	<p><b>Nothing but trouble:</b> Someone or something that always causes problems.</p>
<p><b>To be careful what you wish for:</b> To suggest that you might not actually want what you are wishing for.</p>	<p><b>To show someone up:</b> To do something in order to embarrass them and prove you are superior.</p>	<p><b>To strike it rich:</b> To suddenly become wealthy.</p>	<p><b>To search for a needle in a haystack:</b> Used to describe a very difficult task.</p>	<p><b>To have got it made:</b> To be certain of success and a good life without much effort.</p>
<p><b>To be filthy rich:</b> To be incredibly wealthy.</p>	<p><b>A stroke of luck:</b> A fortuitous moment of good luck.</p>	<p><b>To calm down:</b> Used to ask someone to relax and not be angry.</p>	<p><b>To cut a deal:</b> To reach an agreement with someone.</p>	<p><b>To be sitting pretty:</b> To be in a good situation often related to your finances.</p>
<p><b>To eat one's words:</b> An action that causes someone to admit that they are wrong.</p>	<p><b>To have your nose to the grindstone:</b> To be working very hard on a project.</p>	<p><b>To be driven crazy:</b> When something irritates you or makes you crazy.</p>	<p><b>To leave someone in the lurch:</b> To put someone in a difficult situation.</p>	<p><b>To break a deal:</b> To not follow the terms of an agreement and end it.</p>
<p><b>To run the risk:</b> To do something knowing there is a good chance something bad will happen.</p>	<p><b>To sink or swim:</b> To fail or succeed from your own efforts.</p>	<p><b>To pay the consequences:</b> To be responsible for the outcome of one's actions.</p>	<p><b>To be too big for one's britches:</b> To be overly confident in a situation in which you are not prepared.</p>	<p><b>To play a trick on someone:</b> To deceive someone.</p>

# LOS CHINCHILICOS

In the Andes live the fabled Chinchilicos! Capture one and you've hit the jackpot! Before you drop everything to search for the little ones, read this tale. It might make you think twice!



Have you gone out of your mind? Those little devils are nothing but trouble. Be careful what you wish for!



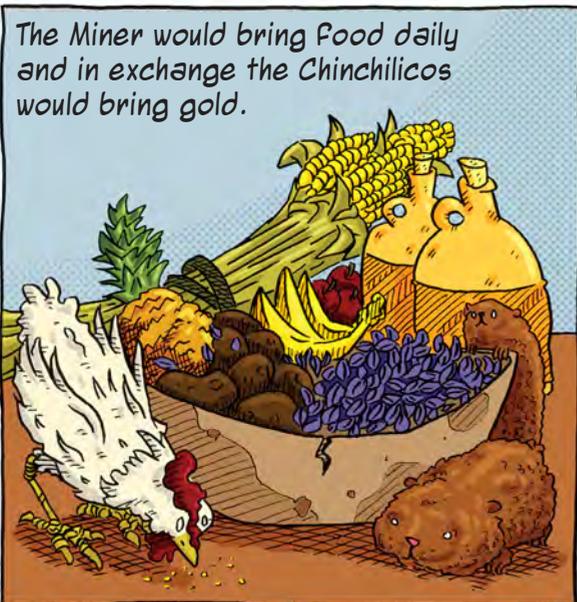
Fools! I'll show them up. I'll strike it rich and be chewing my food with gold teeth!



I've got it made! Now I'll be filthy rich!

To find a Chinchilico is like searching for a needle in a haystack.

Until one day...



*Noses to the grindstone, the Chinchilicos brought gold for the Miner.*

*The gold only drove the miner crazy and increased his greed!*



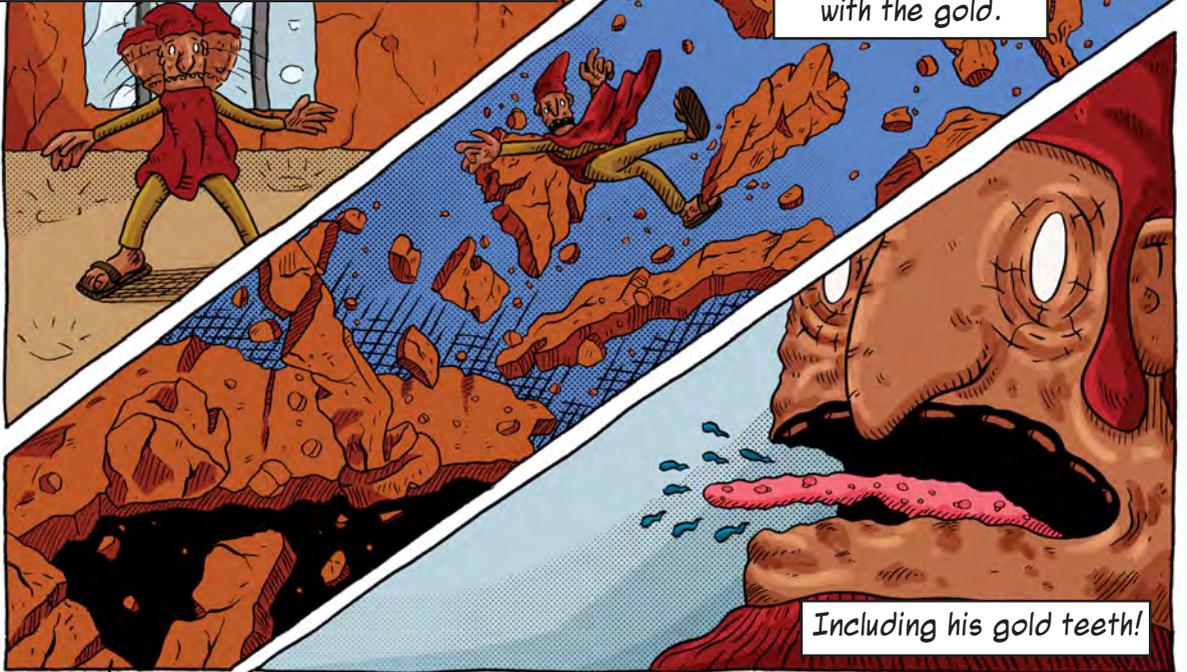
Until they bring me double the gold each day I'll leave them in the lurch!



The Miner decided to *break his deal* with the Chinchilicos.



The Miner paid the consequences for his actions and all the gold vanished.



Along with anything that came with the gold.

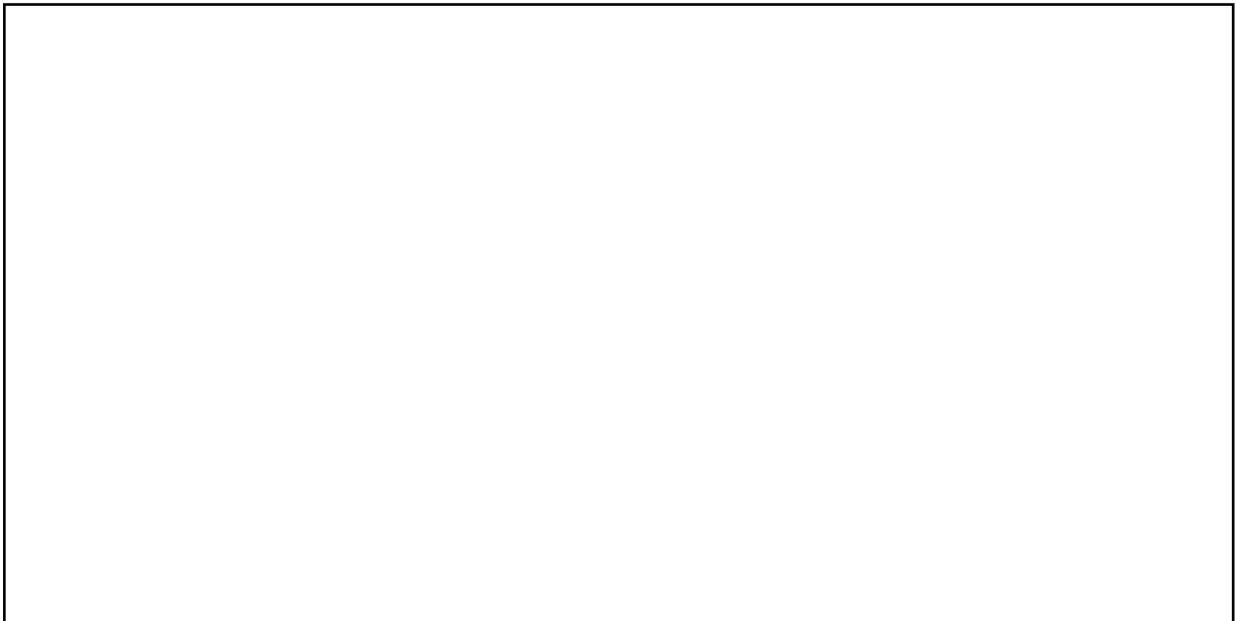
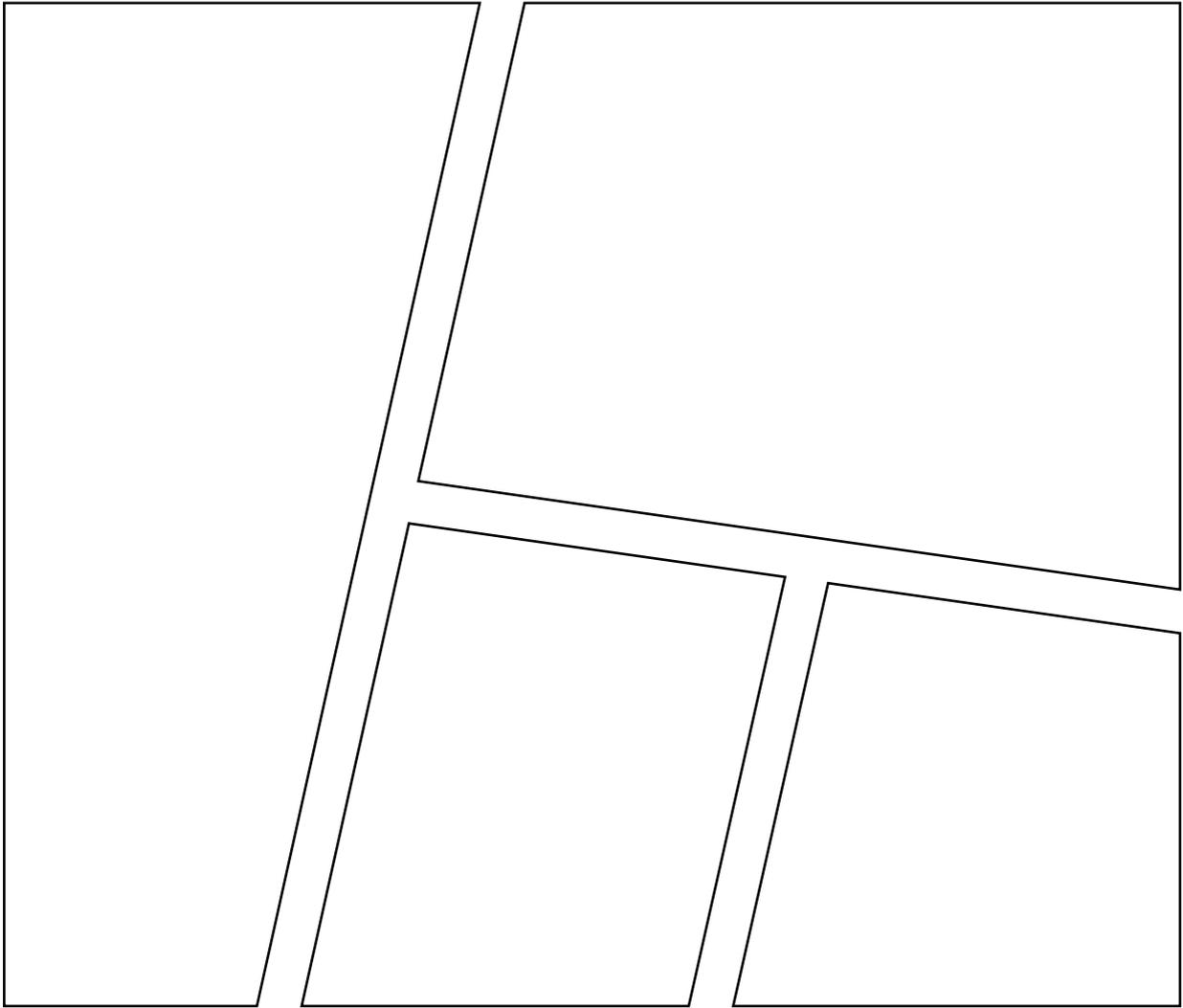
Including his gold teeth!

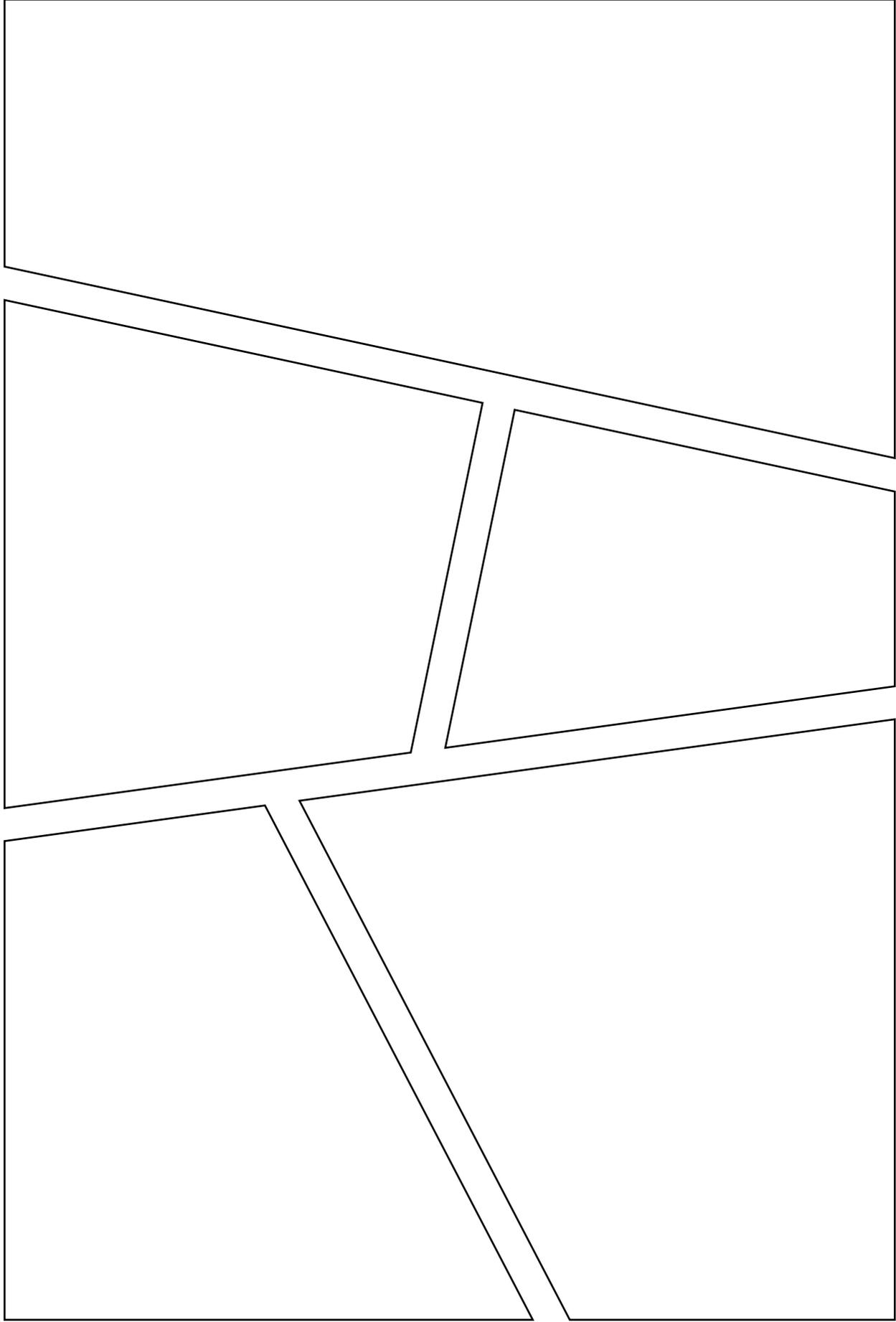


He had become too big for his britches and it left him with less than he had to begin with.

You thought you played a trick on us, but the trap was set for you...

**COMIC BOOK PAGE TEMPLATES FOR YOU TO PHOTOCOPY AND USE!  
FILL IN THE PANELS WITH YOUR OWN STORIES!**





# COMICS LESSON PLANS

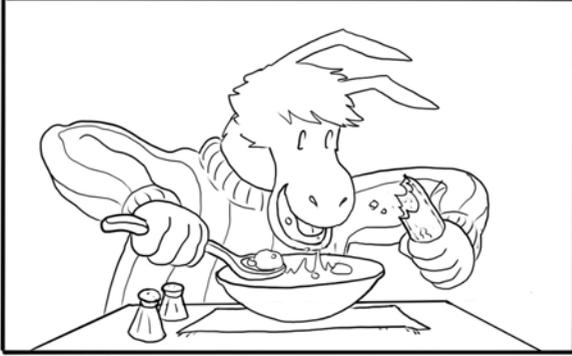
Planning a comic book activity takes time and effort. Here are a couple of short lesson plans to help you in your classes.

## LESSON PLAN 1

**Goal:** Describe ongoing activities **Focus:** Grammar (Present Continuous)

**Vocabulary:** Activities **Comic Book Activity:** Create a comic strip

**Warm - up:** Teacher shows learners images / gif's / video clips / comic strips of people doing activities.



Elicit what the images are depicting.

Show a sentence in present continuous describing the First image:

"Llama is eating."

Write incomplete sentences on the board about the second image.

"Cuy is \_\_\_\_\_."

Learners go to the board and complete the sentence.

Elicit corrections and clarify.

Students create a comic strip with empty word balloons with each panel depicting a present continuous action. The students then exchange comic strips and fill in the balloons with present continuous sentences.



Post the comic strips around the class, have students walk around reading.

**Wrap - up:** Ask what they have learned today and how.

**Assign homework:** Learners use a topic: romance, horror, action, comedy, etc. create a comic strip using the chosen topic and write the dialogue in the present continuous. Have students share their comics during the next class.

## LESSON PLAN 2

**Goal:** Describe the moral of a story. **Focus:** Reading Comprehension

**Vocabulary:** Actions, advice. **Comic Book Activity:** Create a one-page comic.

**Warm - up:** Teacher talks about Aesop's Fables and how each Fable gives a moral. Discuss what a moral is.

**A Moral:** A lesson concerning what is right or wrong that is taught through a story.

Have the students read out loud the following Aesop's Fable.

### THE CROW AND THE PITCHER

A thirsty crow found a half full pitcher of water. He tried to drink the water but he couldn't because there was so little in the pitcher. He was about to give up when he came up with an idea. He took a pebble and dropped it into the pitcher. The water was raised up a little bit. Then he threw more pebbles into the pitcher. At last, the water was at a level that he could reach and he was able to quench his thirst.

**Moral:** Small actions can complete a goal or necessity is the mother of invention.

Having read the Fable the students should respond to these questions.

- 1) Who are the characters?
- 2) What happened in the first part of the story?
- 3) What was the problem?
- 4) How was the problem solved?
- 5) What's the moral?



Students get in pairs and create a three panel comic strip about the Fable. You should encourage learners to make the story unique.

**Wrap - up:** Ask what they have learned today and how. Talk about other morals and how they play a role in daily life.

**Assign homework:** Make a three panel comic that utilizes the same moral but in a different situation.

For example: "Students are assigned a huge project. Rather than trying to do it all at once and feeling desperate, they work in the project little by little everyday and are done in time."

The next day students post comics around the class and discuss their work. You can expand on this assignment by having students create a story about a different moral. Then place a blank piece of paper next to the comics, the learners walk around the class and write the moral of the story.

## CLASSROOM ACTIVITY

# PANEL

# FRENZY



**PANEL FRENZY IS A GREAT ACTIVITY FOR CLASS OR JUST FOR FUN!**

**FOR THIS ACTIVITY YOU WILL NEED**

**1** PENCILS, PAPER, AND COMIC BOOK PANELS. PANELS ARE ON THE BACK OF THIS COMIC, BUT ANY COMIC WORKS!

**2** PHOTOCOPY THE BACK OF THIS COMIC AND CUT ALONG THE DOTTED LINES. YOU WILL HAVE 9 PANELS.

**3** NOW ARRANGE THE PANELS INTO A STORY. YOU COULD ARRANGE THE PANELS IN 362,880 DIFFERENT WAYS!

**4** PASTE THE PANELS ON A SHEET OF A4 AND UNDER EACH PANEL WRITE DOWN THE STORY FOR EACH PANEL.

**FOR EXAMPLE:**



*One day, Julia found a treasure box and inside there was a map.*



*She followed the map and crossed a huge canyon.*



*Until she finally arrived at a magical ice castle where she lived happily ever after.*

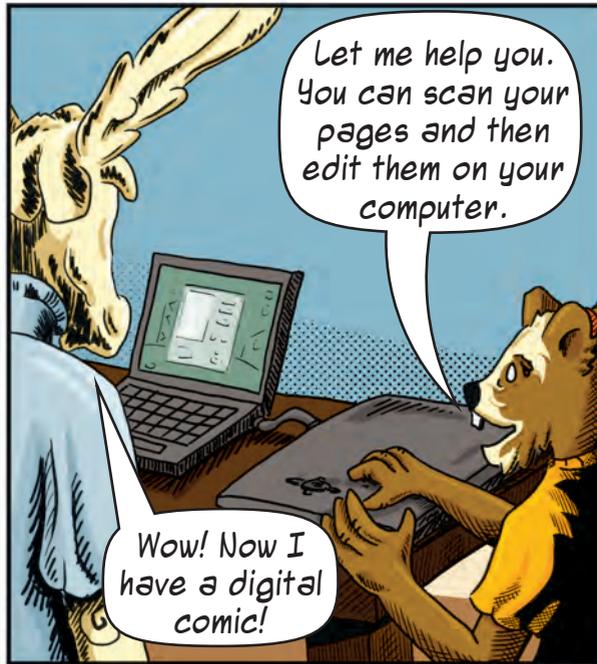
**THERE IS NO WRONG WAY TO ARRANGE THE PANELS. THIS ACTIVITY IS A GREAT WAY TO PRACTICE WRITTEN ENGLISH AS WELL AS SPOKEN ENGLISH. WORK IN SMALL GROUPS AND PRESENT THE STORY OUT LOUD.**

**FLIP TO THE BACK COVER OF THIS BOOK AND GET STARTED!**



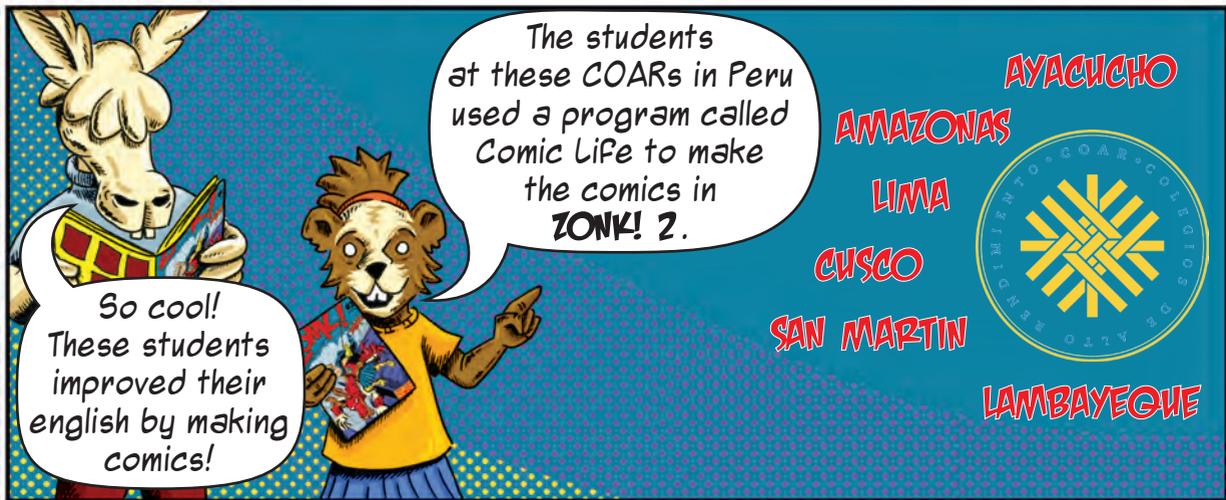
Hey Llama what are you up to?

Cuy I'm trying to make a digital comic and I can't get my comic into my computer.



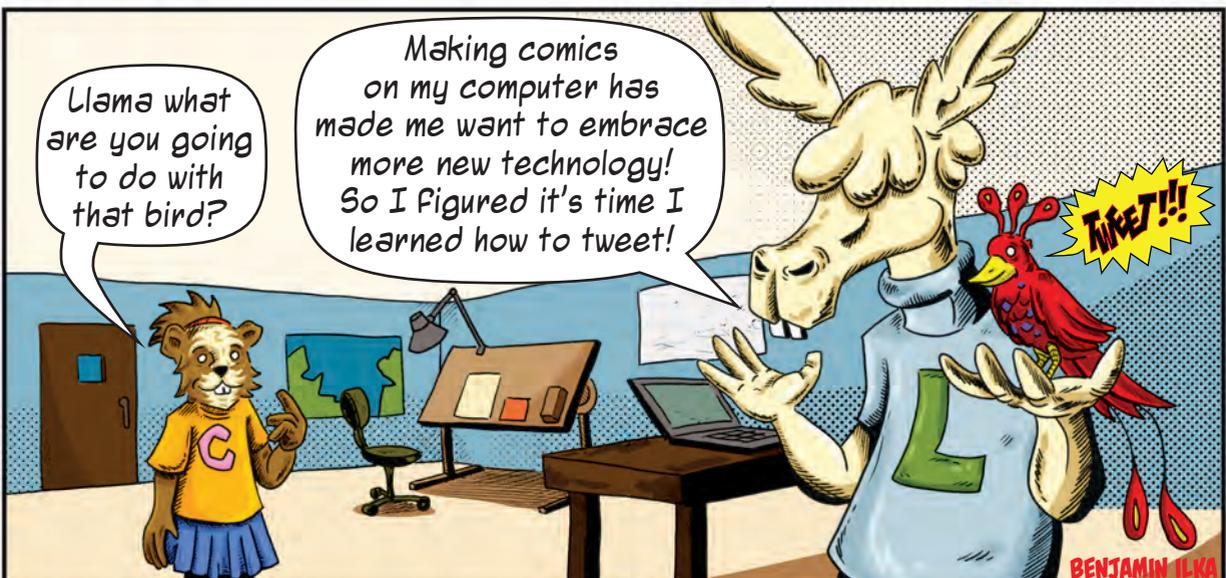
Let me help you. You can scan your pages and then edit them on your computer.

Wow! Now I have a digital comic!



The students at these COARs in Peru used a program called Comic Life to make the comics in ZONK! 2.

So cool! These students improved their english by making comics!



Llama what are you going to do with that bird?

Making comics on my computer has made me want to embrace more new technology! So I figured it's time I learned how to tweet!

TWEET!!!

This Comic book is Sponsored by the U.S. Embassy in Peru with the collaboration of the Peruvian Ministry of Education. It Features amazing comics From students at six COARs, Colegios De Alto Rendimiento, across Peru. Students used ComicLife 3, a digital comic book making program, to create their comics. The goal of Zonk! is to get students and teachers excited about learning English, to share their knowledge of local culture through comic book stories, to improve the language learning experience, and enhance critical thinking skills. Zonk! is Filled with practical tips For using comic books to learn English.

The Regional English Language Office (RELO) of the U.S. Embassy in Peru is thrilled to support teachers and learners with Zonk! 2. The RELO office works directly with education communities across South America, and virtually engages with teachers around the world through monthly webinars and social media. Their aim is to engage students, teachers, policy makers, and partner organizations through their Free programs and resources. Special thanks goes out to the Peruvian Ministry of Education. It would not have been possible to make Zonk! 2 without their support.

TO LEARN ABOUT THE REGIONAL ENGLISH LANGUAGE OFFICE VISIT:

[FACEBOOK.COM/RELOANDES](https://www.facebook.com/reloandes)

[FACEBOOK.COM/EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS EN PERU](https://www.facebook.com/embajada.de.estados.unidos.en.peru)

[WWW.AMERICANENGLISH.STATE.GOV](http://WWW.AMERICANENGLISH.STATE.GOV)

**PHOTOCOPY**

Please feel free to photocopy this book for educational purposes.

Brought to you by:

**BENJAMIN ILKA**

is an illustrator, designer, writer, and printmaker. His work includes comics, children's books, and fine art. Find more information and samples of his work visit [www.benjaminilka.com](http://www.benjaminilka.com)

**FABRICIO RIVAS MARMANILLO**

is a teacher, comicbook artist, and teacher trainer. To see more of his art visit his page on Facebook: Bestial Comics.

**SHARE**

This comicbook is meant to be shared. When you are done with it give it to a friend! We would also love to hear your stories of how you are using the book on our social media outlets.

**RELO**

Regional English Language Office For the Andes and the Southern cone.



CONNECT WITH US ON FACEBOOK!

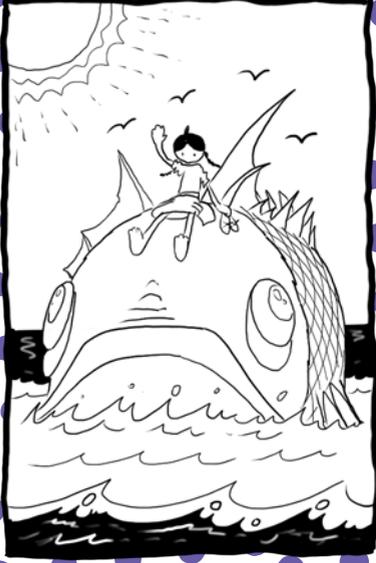


Made possible with the generous support of the...



# PANEL FRENZY

Photo copy and cut along the dotted lines. Then arrange the panels in a story.



# ZOWIE!

COMICS FROM THE CLASSROOM

#2  
PERU

FREE!



COMICS BY PERUVIAN STUDENTS!

THIS ISSUE:  
COMICS  
FROM THE  
GOARS